AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 10 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Pueblo a sostene segun nan estilo!

Aruba a conoce su candidatonan pa eleccion 2013 y pueblo a sostene nan partido segun nan conviccion y creatividad. Pagina A16 & 17

Pueblo Argentino ta protesta Gobierno, Cristina Fernandez

Pagina A18

Bomberonan ta luchando pa controla candela na Los Angeles

Pagina A19

Quincy Breell lo representa Aruba na Moscu!

Pagina B5

BIG 1 YEAR 50 CARS 20 SLOTS 1 PENNY 50
TRY YOUR LUCK, IT'S ONLY A PENNY
★ CRYSTAL CASINO ★ ★ SEAPORT CASINO ★
1 YEAR, 50 CARS, 20 SLOT MACHINES, 1 PENNY...
...AND MORE CHANCES TO WIN EVERYDAY!
50X TOYOTA PRIUS C
CRYSTAL & SEAPORT Casinos

Prome ministro Mike Eman

“Awe, e cambio cu nos a vota masalmente pe na 2009 a wordo ehecuta y pueblo kier pa e continua”

ORANJESTAD – E sosten pa Arubaanse Volkspartij (AVP), tabata fuerte ayera tardi na entrega di lista. E partido y simpatisadonan a sali for di Vondellaan di veld di Cricket te na Nikki Beach. Riba Linear Park, simpatisantenan a respeta ordo di Polis pa keda patras di baricada, mas no a move y a keda warda te ora nan lider Mike Eman y otro candidatonan riba lista di AVP a sali bek cu e mensahe cu e entrega di lista a bay exitosamente.

Siguidonan di e 29 candidatonan formando e lista electoral a sali sostene e lista di e partido berde. Demostrando nan apoyo y sosten riba un dia importante di e proceso electoral na Aruba.

“Awe mi ta kere cu e cambio cu nos a vota masalmente pe na 2009 a wordo ehecuta y pueblo kier pa e cambio aki continua y pueblo a sali di tur caminda pa respalda e lista di cambio,” prome ministro Mike Eman a bisa remarcando cu e lista ta representa experiencia y hendenan cu ta traha na bienestar di e pais.❏

Drs. Paul Croes, candidato nr. 5

Sumamente contento cu e confiansa cu partido AVP a pone den su persona

ORANJESTAD- Partido AVP tabata e ultimo partido cu a entrega nan lista cu cual nan lo participa cun'e den eleccion 2013. BON DIA ARUBA a acerca Drs. Paul Croes tocante su campaña. Drs. Croes ta amplia mas riba esaki.

SATISFECHO

Drs. Paul Croes ta hopi satisfecho y tambe hopi impresiona cu e masa di hende cu a compaña partido AVP na momento di entrega di lista. Pa Drs. Paul Croes, esaki ta e entrega di lista mas grandi cu partido AVP a yega di forma parti di dje.

Pa Drs. Paul Croes, ta hopi impresionante e trabao cu AVP ta desplegando. E pueblo ta sumamente entusiasma pa loke ta trata e proyectonan cu ta tumando luga rond di Aruba. Aruba su economia ta creciendo. For di un economia di -15%, dia cu AVP a drenta Gobierno, awe e economia di Aruba ta creciendo. Partido AVP a renoba un total di 32 scol, y actualmente tin un total di 21 bario bezig ta renobando. Gobierno tambe ta dunando ayudo na esunnan di menos recurso.

NUMERACION RIBA LISTA

Drs. Paul Croes ta sumamente contento y satisfecho, pa e hecho cu partido di AVP a acerca su persona pa forma parti di e Gabinete cu lo goberna Aruba pa e siguiente 4 añanan. Partido AVP tin hopi plan loke ta e futuro di nos pais cual nan ta bezig ta trahando ariba dje. Pero Drs. Croes ta prefera aworaki di concentra ariba campaña y laga pueblo expresa su opinion dia 27 di September proximo. ❑

MEP a presenta den grande cu hendenan basta prominente riba su lista

ORANJESTAD – Manera tabata di spera MEP ta un di e dos partidonan grandi cu a entrega su lista na e hunta di Conseho Electoral. E 29 candidatonan sosteni pa un grupo grandi di militante a marcha for di stadion Guillermo Prospero Trinidad te na Nikki Beach pa por a entrega e lista.

E LISTA

E lista ta consisti di e siguiente personanan: 1. Evelyn Wever-Croes, 2. Chris Romero, 3. Xiomara Ruiz-Maduro, 4. Guillfred Besaril, 5. Ady Thijsen, 6. Danguillame Oduber, 7. Edison Briesen, 8. Shailiny Lee, 9. Carl Giel, 10. Mario Fabiano Werleman, 11. Arondino Croes, 12. Mireille Sint Jago, 13. Jan Hendrik Croes, 14. Daniel Leo, 15. Edgard Vrolijk, 16. Louisette Christiaans, 17. Joe Koolman, 18. Luigi Bergen, 19. Jean Paul Gibbs, 20. John Francis Jacobs, 21. Gerrit Croes, 22. Stephanie Croes, 23. Karel Maduro, 24. Gerick Croes, 25. Amy Priscilla Richards, 26. Rudy Richardson, 27. Ronwayne Kock, 28. Patrick Farro, 29. Glenbert Croes

SORPRESA RIBA LISTA

Tin cu remarca cu riba e lista di MEP tin varios persona cu ya caba ta conoci den comunidad. Pa cuminsa di ariba, cu e afiliacion di Guillfred Besaril y Danguillame Oduber, Besaril tabata presidente di Sindicato di Polis y Danguillame Oduber ta yiu di ex-lider di partido y ex Prome Minister di Aruba, Sr. Nelson Oduber. Un sorpresa riba lista ta Luigi Bergen, kende den pasado tabata forma partido di RED. Comentario den pueblo tabata cu Bergen no lo sigui den politica, pero a sorpresa tur hende cu su candidatura riba lista di MEP posicion number 18. Pa loke ta e postulacion di Glenbert Croes riba lista, esey tabata di spera for di basta aña caba. Glenbert Croes ta conoci di tabata Minister pa Asuntonan di Telecomunicacion, Utilidad y Transporte den añanan 90. Despues di 8 aña ausente for di politica, nos ta haya un Glenbert Croes cu practicamente ta transforma y ta briya cu un luz propio, fungiendo como un sosten gigantesco pa e partido cu su tata Betico Croes, a funda.

HOPI ANIMO

E grupo di militante cu a compaña e candidatonan tabata hopi anima. Segun lider di MEP, parlamentario Sra. Evelyn Wever-Croes a comenta cu e famia di MEP ta cla p'e. E ta sigui bisa cu e lista cu nan a entrega, ta un lista cu ta duna balansa di un cara renoba combina cu e experiencia cu tin mester pa goberna Aruba. Tin un problema hopi serio pa enfrenta y p'esey a traha un lista asina, e parlamentario a splica. Tin e balansa di hende muhe na poder, combina cu e poder di hende homber. E lista perfecto pa e victoria di dia 27 di september, el a expresa.

UN PARTIDO CU CARA NOBO

Miembresia a pidi un cara nobo, segun e parlamentario. Nan a pidi pa renoba e partido, bin cu e balornan. Tur loke nan tabata tin mester ta e cara fresco combina cu experiencia, dunando e hende muhe realse, Wever-Croes a comenta. E ta sigui bisa cu partido no por complace tur hende, pero Wever-Croes ta hopi orguyoso di e candidatonan. Nan tabata sa pa pone awa den biña, pone nan interesnan personal un banda, basta cu sirbi e interes di partido pa salba e pueblo aki, el a comenta.

LISTA DI HENDENAN BIEU

Durante entregamento di lista, Evelyn Wever-Croes a menciona cu nan a bin cu e lista cu lo brinda e solucion pa Aruba. Hayando e rapport di IMF so ta mustra con e situacion ta na Aruba. E otro listanan no ta un alternativa pasobra nan ta duna mescos di semper, e parlamentario a comenta y esey no tin mester. "Nos tin problemanan hopi drastico y hopi serio. Aruba mester di un team renoba cu por cu e problemanan nobo cu nos pais ta confrontando. No e problemanan bieu di e mesun hende bieunan sigui atende cu nan," e parlamentario a bisa por ultimo.❑

Glenbert Croes, canditato #29 riba lista di MEP

"Mi Papa a bisa, e felicidad di tur yiu den tur hogar aki na Aruba ta tarea di nos tur"

ORANJESTAD – Despues di ocho aña di ausencia Glenbert Croes ta haci su re-entrada den politica. Un etapa nobo cu un vision firme su dilanti. BON DIA ARUBA a puntra Croes, kico e ocho añanan aki a haci pa Glenbert Croes como persona. "Den e prome etapa di politica di mi bida mi tabatin 25 aña.

Mi a comete hopi eror den mi bida, mi ta considera cu e erornan ey ta pasado y mi ta laga pasado pa pasado. Pero e a forma mi y nan tabata pruebanan cu a haci mi awe e persona cu mi ta awo na 47 aña di edad y tata di dos yiu muhe masha bunita mes.

Ora bo tin e sentimento di un mayor den bo curason, bo sa cu bo mester bringa pa e pueblo aki manera mi Papa a bisa, e felicidad di tur yiu den tur hogar aki na Aruba ta tarea di nos tur y nos mester lucha pa nan, " Croes a bisa BON DIA ARUBA.

Croes ta sigui bisa cu e no ta husto pa nos yiunan carga e consecuencia di un manera di endeuda e pais aki sin 'escrupolo' y kere cu na un dado momento bo ta bay laga e futuro generacion carga consecuencia di esey.

"Nos ta bay bataya pa impedi un pueblo sofoca mas ainda di loke ta e necesidad pa pasa aden. Esaki ta suficiente rason pa mi drenta bek politica y pa ami e ta e honor di mas grandi cu por existi pa drenta e partido cu mi tata a funda", Croes a expresa.

Pa loke ta trata ministerionan specifico, Croes ta bisa cu e tin cero aspiracion pa loke ta trata e parti aki. "Mi pasion ta nos pueblo nan felicidad y mehoracion", asina Glenbert Croes canditato #29 riba lista di Movimento Electoral di Pueblo a termina bisando.❑

Candidato di MEP Danguillaume Oduber

"Un persona por bira politico a base di capacidad, no number"

ORANJESTAD – Danguillaume Oduber cu a subi lista pa prome biaha a cuminsa prepara desde aña pasa. Pa su persona ta importante cu e ta riba lista di e partido geel, cual su tata Sr. Nelson Oduber tabata lider di partido te cu eleccion anterior.

Hopi hende tabata puntra ki number Oduber lo haya y te hasta tabata tin speculacionnan cu e lo bay ta ultimo riba lista. Ayera tur hende a haya e sorpresa cu e candidato di MEP a bay riba e lista como number seis (6). El a bisa BON DIA ARUBA, pa su persona number no tabata un preocupacion of problema. E por ricibi cualkier number sin problema, pasobra e lo demostra cu e por haya voto.

PERSONA CU BIRA POLITICO

Ora un persona bira politico e mester haci esaki teniendo e bienestar di Aruba na pecho. Segun Oduber, un persona cu kier bira politico mester por demostra cu e por haya voto a base di su capacidad y no di number. Un candidato mester traha pa haya voto pa asina nan por representa pueblo sea den Parlamento of como Minister.

KICO POR SPERA DI DIANGUI ODUBER

Comunidad sa ken ta Sr. Nelson Oduber, cu tabata riba lista di e partido geel, pero awo su yiu a subi lista siguiendo e pasonan di su tata. Oduber ta bisa BON DIA ARUBA, cu e ta un persona hoben y el a lanta den politica unda cu nan no a faya niun eleccion. Semper e tabata anda cu Nelson Oduber. Awo tur cos a bolter, y e tata no ta esun cu ta riba lista mas. Loke cu personanan por spera di dje ta cu e t'ey pa yuda trece cambio den comunidad cu ta necesario.

NO TA BUSCANDO FUNCION DI MINISTER OF PARLAMENTARIO

Tin persona ta drenta politica cu e idea di bira sea Parlamentario of Minister, pero den caso di Oduber esaki no ta e caso. E ta bisa BON DIA ARUBA, cu e no a subi lista buscando un funcion pero pa duna aporte na su partido y Aruba. E kier uza su capacidadnan y experencia di trabou pa hiba Aruba dilanti. Encaso cu Oduber logra obtene votonan, e ora ey e lo tuma un decision.

Oficialmente Oduber no a wordo lansa como candidato di MEP, pero ya caba e tin cuater luna ta campañando cas pa cas cu e partido geel. E ta sigui bisa, ayera practicamente tabata su lansamento. Awo tur hende lo por wak e candidato mas, unda cu e lo pasa cas pa cas. Despues cu a entrega e lista ayera, e careda di campaña ta bira mas intenso pasobra tur partido ta bay busca mas voto.

LISTA

Tabata tin speculacionnan cu e partido geel tabata tin yen problema cu nan lista, pero riba tur partido tin speculacion. Trahamento di lista ta un proceso hopi dificil y Oduber a pasa aden tempo cu su tata tabata na mando. "Bo tin cu bay deal cu 29 deseo. Tur candidato tin nan deseo na unda nan kier wordo poni y na final di dia tur hende mester tin e mesun espirito di ta e mesun partido," e ta bisa. "No ta importa ki posicion bo ta haya, pero ta votonan nos mester pa gana."❑

BON DIA Aruba

Sharin Luydens, miembro di Conseho Electoral

"Entregamento di lista a bay hopi bon"

ORANJESTAD – Aruba a conoce candidatonan pa eleccion 2013, den cuadro di esaki BON DIA ARUBA a papia cu Sra. Sharlin Luydens, directora di Censo Aruba y miembro di Conseho Electoral kende a bisa cu por lo general a cana hopi bon.

"Nos a planifik'e di tal forma cu tin un 'speeling' entre partidonan, aunke tabatin un tiki tardansa caminda e partidonan no a yega manera nan mester a yega, pero tur cos a bay hopi bon.

PARTIDONAN

Partidonan cu a entrega nan lista tabata partido RED Democratico, Partido Democracia Real (PDR), Union Patriotico Progresista (UPP), Partido Patriotico Arubano (PPA), Movimento Electoral di Pueblo (MEP) y por ultimo Arubaanse Volkspartij (AVP). Partido Sunnum Bonnum representa pa Sr. Cornelis Wilson a confirma BON DIA ARUBA un dia anterior cu e lo presenta pa entrega su lista segun e programa cu ta pa 12:30 di merdia y berdaderamente a presenta na dicho orario, sinembargo, esaki tabata pa e entrega un carta cu su ponencianan contra di e proceso electoral y pa finalmente duna di conoce cu e no lo participa na eleccion 2013. Algo, cu sigur no ta destina pa e dia di ayera. E dia di ayera tabata destina pa entrega lista, algo cu Sr. Wilson no a haci. "Nos a permiti'e papia pero bon mira esey no ta e manera corecto. E manera corecto lo tabata pa el a scoge un otro dia pa bisa prensa loke e ta haya na su agrado pa bisa," Luydens a bisa BON DIA ARUBA.

COLECTA FIRMA

PDR, MEP y AVP ya tin nan asiento den parlamento pero pa loke ta e resto di partidonan chikito lo mester percura pa nan haya 551 firma pa por bay eleccion di September binidero.

"Nos tin cu spera cu e tres partidonan, RED Domocratico, UPP y PPA mester logra nan 551 firma cada un. Esaki lo bay ta na Censo, entrante dialuna 12 di augustus te cu 20 di augustus, excluyendo e fin di siman memey, for di 9or di mainta pa 8:30 di anochi.

SISTEMA

E sistema di conteo ta uno automatico. "Conhuntamente cu DIA (Dienst Informatica en Automatisering) nos desaroya un 'software' caminda tur hende cu ta firma ta wordo registra automaticamente. Logicamente ley ta duna cu bo mester firma riba e lista di candidato cu e partidonan a entrega awe, pero banda di esey, tin un registro automatico di tur hende cu a firma y pa kende nan a firma, kiermen nos por wak un 'rapport' completo di ken a firma, cuanto hende a firma y cuanto hende falta," Luydens a indica. ❑

Come and join us!
Real action...real winners!

Tuesdays
Double Points Slots from 10:00 AM to Midnight
Slot Tournament $1,000. August 13, 2013
From 5:00 PM to 8:00 PM

Wednesdays
Bring-A-Friend Free Play
From 10:00 AM to 4:00 AM
**valid for locals only*

Thursdays
$500 Spin & Win
Cash Prizes
From 8:30 PM to Midnight

Sundays
$250 Spin & Win Progressive
Cash prizes
From 8:30 PM to 11:00 PM

Triple Points Slots
Every end of the month from 10:00 AM to Midnight

HYATT
REGENCY™
RESORT

For more information, please contact our Players. Advantage Club at 586 1234 ext. 4583.

Partido Democracia Real a bin cu un sorpresa na Nikki Beach

ORANJESTAD – Manera cu Sr. Robby Rosel di partido Democracia Real a divulga ayera na BON DIA ARUBA, e partido a bin cu un sorpresa. E partido tabata keto, teniendo nan campaña basta confidencial. Ayera sinembargo e partido a sa di bin cu un cantidad basta grandi di hende cu a sorprende tur esnan cu tabata presente na Nikki Beach. Partido Democracia Real ta un di e partidonan chikito cu a coy un asiento na 2009 y no tin mester di acumula e firmanan necesario pa por sigui pa e eleccion.

E LISTA

E lista cu Partido Democracia Real ta como lo siguiente:
1. Andin Bikker, 2. Alonso Tromp, 3. Gilbert Wernet, 4. Maisa Faro, 5. Hipolito Ras, 6. Irene Boezem, 7. Phaidra Mackay, 8. Darlaine Erasmus, 9. Milo Martes, 10. Crispino Rosel, 11. Bernadino Stamper, 12. Carlwyn Britten, 13. Joseph Kock, 14. Randy von Kriegerbergen, 15. Raymundo Dijkhoff, 16. Ilario Goeloe, 17. Constant Palm, 18. Haime Jones, 19. Porfilio Tromp, 20. Felipe Ramos, 21. Kien Sang Lie Kwie, 22. Rashid Trimon, 23. Zuleika Coffie, 24. Sergio Maduro, 25. Angelo Roos, 26. Henry Acosta, 27. Natacha Belgarde, 28. Augusto Dubero, 29. Lisette Gomes.

VARIOS PERSONAHE CONOCI DEN COMUNIDAD

Fuera di e lider di partido mes, Sr. Andin Bikker, tin varios personahe conoci den nos comunidad riba lista di PDR. Un di nan ta e conocido locutor y ex-campañador di Mervin Wyatt-Ras, kende ta Robby Rosel. No ta un secreto publico cu Robby for di principio di campaña ya a demostra su sosten na e partido, pero manera cu BON DIA ARUBA a publica den su edicion di ayera, na ultima ora Sr. Rosel a confirma su participacion den e proximo eleccion dia 27 di September.
Tambe ta aparece pa di dos biaha riba lista di Democracia Real, Sr. Raymundo Dijkhoff, conoci den sociedad como arkeologo y director tecnico di e ekipo di Ahedrez cu a representa Aruba na Rusia.

Loke a resalta e aña aki ta participacion di e conocido actriz, Zuleika Coffie, kende lo bay uza su experiencia, riba tereno di cultura y teatro. Por ultimo, cu tabata un sorpresa pa hopi, ta e postulacion riba e lista cora di Lisette Gomes, conocido activista contra abuso sexual di mucha. Tin cu bisa cu e lista riba su mes tin basta peso pa por continua pa eleccion 2013 y sigur lo brinda hopi sorpresa na caminda pa loke ta trata e continuacion di nan campaña electoral.
Un persona cu si a haci di falta ta Sr. Serge Mansur, kende a aparece riba lista di Democracia Real na ultimo eleccion. Aunke cu e no ta riba arena politico, toch e ta sigui cu su sosten pa e partido. King Lie Kwie tampoco no ta aparece riba e lista cora e aña aki.

CANSA DI WEGA DI PING PONG

Lider di PDR, Sr. Andin Bikker, ta sumamente contento y a sinti e ambiente hopi prospero. E ta sigui bisa cu e tera ta hopi fertil pa e partido. Haciendo un encuesta for di Juli, a bin sali afo cu pueblo ta cansa di e wega di ping pong entre e dos partidonan grandi. Mester bin un balansa den gobernacion.

PDR A TRECE SOLUCION PA HOPI PROBLEMA DEN PARLAMENTO

Segun e parlamentario, semper nan a señala un problema y bin cu solucion den forma di un amienda, concepto di ley of un mocion. Cu un asiento apenas den parlamento, e partido a sa trece cambionan grandi. Na Hulanda nan a bin cu un amienda historico na april 2010, caminda na nivel di awor, lo bay tin mas proteccion pa e ciudadanonan ora ta trata diferencia di opinion riba belasting cu SIAD y los di esey tin diferente amienda y leynan cu a pasa den parlamento, entre otro e ley di defensa propio, cu ta un contribucion di e partido pa purba yega na un solucion pa loke ta criminalidad cu ta azotando pueblo y cu e gobierno di AVP lamentablemente no por a soluciona. Nan no tin un plan te dia di awe pa combati criminalidad.

HENDE MUHENAN DISPONIBEL

Mester bisa cu eleccion aki mas cu nunca el a ripara e disponibilidad di e ser femenino pa sirbi pueblo di Aruba, esey ta algo di aplaudi. PDR ta contento cu nan tin diferente sernan femenino riba e lista cu a tuma e reto di pone nan interes personal un banda y pone nan mes disponibel pa sirbi e pueblo di Aruba. PDR lo bay ta e alternativa pa e eleccion aki, segun lider Andin Bikker.

UN OTRO PILAR

ECONOMICO

PDR ta traha di forma metodologico. Semper a bay cu un programa di partido den forma di folder. Den e folder tin den diferente topico caminda cu pueblo por wordo adresa, manera criminalidad, salubridad publico, labor, economia, tur partido cu a sinta desde di Status Aparte, a papia hopi di bin cu pilarnan economico nobo, pero no a bin cu ningun. Al contrario, nan a percura pa refineria cera. Awor aki ta un solo pilar economico tin cu ta turismo. PDR si tin un plan concreto con nan lo bay bin cu un pilar economico nobo cu ta “Low Hanging Fruits”. Pais Corsou, St. Maarten y Hulanda ta profita grandemente di dje, pero Aruba a laga e industria aki un banda. Esaki ta algo cu no mester gasta mucho placa, no mester haci seminario. Ta cosnan facil cu un par di cambio den ley por atrae industrianan di exterior. Aki por gana miyones caminda pais Aruba a laga un banda sin mas. ❑

Sr. Alonso Tromp, candidato nr. 2 di Democracia Real

“PDR lo bin pa ruim op de boel”

ORANJESTAD- Algun aña pasa, Sr. Alonso Tromp a tuma e decision pa drenta e mundo di politica activo y asina contribui na bienestar di su pais. E tempo ey el a funda partido Aliansa, pero despues a bin un kiebro den partido y Sr. Tromp a dicidi di no participa mas den politica. “Pero e aña aki, PDR lo bin pa ruim op de boel.”, Sr. Tromp a expresa.

DEMOCRACIA REAL 2013

Despues di hopi deliberacion, Sr. Tromp a dicidi pa e aña aki si participa activamente den politica. El a opta pa subi lista di Partido Democracia Real, cual segun Sr. Tromp ta e partido cu e aña aki lo ta e alternativa pa loke ta eleccion 2013. Sr. Tromp ta di opinion cu Aruba mester di un cambio den mentalidad. Ta lubida riba e aspecto humano di nos pais. Sr. Tromp a splica na BON DIA ARUBA cu ta basta di malgasta placa di pueblo. No ta importa cua di e dos partidonan grandi a haci esaki. Loke mester haci ta cuminsa traha bek na bienestar di nos pueblo.

PLANNAN PA FUTURO

BON DIA ARUBA a compronde tambe for di Sr. Alonso Tromp cu lo mester trece un balansa den nos structura di traha. Un empresa no por funciona sin su empleado, un empleado no por ta empleado sin un compania. E balans “arbeid, geld, arbeid, geld” mester bin bek. Aruba ta di nos tur. Pueblo prome y esey ta loke hopi hende a lubida. E ser humano mester ta central.

CAMPAÑA LIMPI

Mester stop di bringa otro pa via di color of preferencia politica. Segun Sr. Tromp, e cosnan ey mester stop. Ta un solo Aruba tin y tur hende mester biba den harmonia cu otro. Pueblo ta prome. Pa loke ta campaña, PDR lo bin cu un campaña limpi. No mas bringamento cu otro pa via di politica. ❑

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895

Ata nos super summer special .

For Sliding Gates

DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m

Valido te cu 10 Augustus-2013
(Tanten cu tin den stock.)

AFl. 1,350.00 inclujendo BBO
Installacion no ta inclui.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm
Email : info-aruba@hitess.com
Jama nos na 588-5966

MoOOoVE
den bo AUTO
NOBO
FRISIAN FLAG
EON

Bishita di Bario

10 di AUGUSTUS: S.CHOW Supermarket
Ora: 3.30 - 7.00 pm

Durante "bishita di bario"
- Premio pa tur hende cu cumpra Frisian Flag
- Participa pa gana supermarket voucher y bon di gasolin
- Dino Jump y hopi ambiente

CREA UN LEMA
pa e lechi faborito Frisian Flag
Entrega e lema durante nos "Bishita di Bario" riba e formulario oficial of na Compra N.V pa por gana e Hyundai EON.

Ultimo dia pa entrega augustus 23, 2013

Cu 10 candidato RED kier ta e sorpresa riba dia 27 di September

ORANJESTAD – Riba un forma diferente, partido RED Democratico a yega Nikki Beach (ex-Havana Beach Club) pa entrega nan lista di 10 candidato, conmemorando e di 10 aniversario di partido RED. Hunto cu nan tabata tin un grupo di 21 ciudadano cu ta representa henter e electorado bisti cu mascarada y un banner skirbi "Bo Voto ta secreto." Segun lider di e partido, Sr. Rudy Lampe, esaki ta pa pone enfasis cu tin hopi ciudadano na Aruba cu no por mustra nan cara, pasobra tin represalia contra nan, of nan ta wordo criminalisa.

SATIFECHO CU E LISTA

Sr. Lampe a expresa na BON DIA ARUBA cu e ta sinti su mes satisfecho con e entregamento di lista a bay pasobra segun e planificacion, nan a cumpli pa entrega e lista y tambe tur cos a bay na ordo. E politico a sigui bisa cu RED tin dos team. Team A a compañe pa entrega e lista, pero e tin Team B, cu ta esun anonimo, cu ta consisti di experto y profesionalnan, cu ta cla pa acepta e reto y responsabilidadnan ehecutivo di e pais aki. E ex parlamentario a comenta cu e grupo particular aki lo keda anonimo, sinembargo una bes cu pueblo duna RED e apoyo pa drenta gobierno. Nan ta esun cu lo bay ehecuta e programa di RED y e candidatonan lo ta den parlamento di Aruba y por fin e ora ey lo bay haya cu parlamento lo bay controla gobierno. E "stempelparlement" cu a haci tanto daño na nos pais Aruba, e ora ey lo pasa pa historia una bes cu RED drenta gobierno, pasobra e ora ey si porfin ta bay tin control riba gobernacion.

10 CANDIDATO

Manera cu BON DIA ARUBA a publica den edicion di ayera, e lista di candidatonan ta como lo siguiente: 1. Armando R. Lampe, 2. Ricardo Croes, 3. Rudolf de Kort, 4. Melvin Quilotte, 5. Fejite Zijlstra, 6. Adislao Rasmijn, 7. Roxanna Halley, 8. Robert Hoftijzer Jr., 9. Marcel Peña, 10. Mijenou Tromp

BO VOTO TA SECRETO

Cu e lema "Bo voto ta secreto", RED Democratico ta bay eleccion dia 27 di September. Sinembargo e mester colecta 551 firma pa asina e por cay na remarca pa drenta e eleccion y tin un siman pa colecta esaki. Mescos cu tur otro partido cu no ta den parlamento, si e no logra e lo keda afo. Sr. Lampe a sigui bisa BON DIA ARUBA, riba e fecha aki ningun hende por wak bo deposita bo voto. "Ta abo cu bo consenshi, bo so cu Dios den e hoki ey. Bo voto ta secreto, e ora abo por vota pa un cambio, sin miedo pa represalia." Partido RED ta bay eleccion y segun e politico, e lo bay ta e sorpresa riba e anochi di dia 27 di September.

10 CANDIDATO CU PUNTONAN DI ACCION

E dies candidatonan riba lista di RED ta representa e puntonan di accion cu partido RED ta para pe. Segun Lampe, e partido tin personanan cu ta para pa derechonan di uzo di canabis, tin personanan cu ta para pa e derechonan di comunity gay di Aruba, tin cu ta para pa e derecho di hobennan, tin cu ta para pa e derecho di hende grandi y esunnan cu ta para pa e derecho di pueblo riba bon gobernacion. Ta pa e motibo aki a scoge e cantidad ey pa ta ariba lista.

8 SIMAN DI CAMPAÑA

Falta 8 siman pa sigui cu e campaña te cu e fecha di eleccion y RED lo continua, bishitando pueblo y partiendo flyer. Lampe a splica cu RED a saca un flyer pa vota lista blanco, ilustrando "Legalize" unda cu ta presenta e 20 mentiranan cu tin tocante canabis y e beneficionan medicinal cu canabis ta brinda. Sr. Lampe a uza Merca como un ehempel. Na e pais grandi aki ta papia cu canabis ta bira e industria multibiyonario di siglo. Mescos cu binida di LAGO a nifica pa historia economico di Aruba, asina e industria di canabis ta bay significa pa Aruba den siglo 21.

CENSURA

Red a ilustra cu conferenciantan na un programa na television no por a mustra su cara y ta bisa cu si e mustra su cara lo e wordo trata manera un criminal. E persona ta haci uzo di canabis pa motibonan medicinal y nan no por haci'e abiertamente. Awe esaki, esnan cu tin e mascarada ta mustra enberdad cu esey ta e situacion na Aruba. Nan ta wordo criminalisa si nan mustra nan cara y hopi hende tin miedo pa represalia pasobra nan no por mustra nan color politico pasobra e partido gobernante ta tuma represalia. P'esey RED mes a wordo censura door di un canal di television, tambe un corant. Esey ta e represalia cu ta wordo tuma contra ciudadanonan cu ta trece nan opinion dilanti djis pasobra nan tin un opinion diferente, represalia ta bin contra nan, Lampe a expresa. P'esey e mascara di anonymous. RED ta representa caminda e ser humano ta central, ta wordo carga pa masha hopi ciudadano cu no por mustra nan cara, pero dia 27 di September cu nan voto, nan ta mustra cu nan ta pro e causa, segun Lampe.❑

BO VOTO TA SECRETO

BON DIA Aruba

UPP ta cla pa e reto di eleccion

UPP
Progreso pa Aruba!

ORANJESTAD – UPP ta cla pa e reto y a yega Nikki Beach ayera merdia cu basta sosten. Si tuma nota di e 8 candidatonan cu UPP tin riba su lista, e tin practicamente tres persona cu ta conoci, kendenan ta e lider mes cu ta Sr. Booshi Wever, ex-candidato di MEP, Parlamentario Independiente y awor lider di Union Patriotico Progresista. Aunke cu Sr. Wever ta parlamentario, e partido mester acumula 551 firma dentro di un siman pa asina e por continua pa eleccion cu lo tuma luga dia 27 di September. E lo ta 8 siman di campaña firme, cu sigur lo mester bay pe. Tambe un persona conoci ta Sr. Raymond Hernandez, kende tabata forma parti di partido MEP den pasado y awo ta secretario y candidato nr. 2 riba lista di UPP. E di tres persona conoci ta Sr. Jan de Ruijter, kende ya pa basta siman ta yamando atencion cu su declaracionnan den prensa contra gobierno, awe e ta nr. 5 riba lista di UPP.

E constelacion di UPP ta como lo siguiente:1.Candelario Ambrosio Sixto Wever, 2.Raymond Roderick Hernandez, 3. Rosalinda van der Ham-Boekhoudt, 4. Ignacio de la Cruz, 5. Jan de Ruijter, 6. Johannes Talboom, 7. Michael Lampe, 8.Benny Nicolas de Kort.

UN LISTA FACIL

Conseho di partido a reuni un par di biaha y cada ken a bisa cada number cu nan tabata kier. Mirando cu ta 8 hende so tin, e tabata un manera facil pa trahe. No tabata tin hopi problema cun'e, segun Sr. Wever. Sr. Wever a comenta si cu tabata spera mas hende, pero a bisa sinembargo for di un principio y a prefera e calidad di e candidatonan y no e cantidad. E cantidatonan di UPP, por carga cualkier responsabilidad den parlamento of den gobierno.

Sr. Wever ta spera pa pueblo vota consciente, no vota pa cos y no vota pa e carnaval cu tin. Ta p'esey por a mira tiki hende.; E grupo a bin conscientemente pa asina mustra kico cu nan kier y ta spera cu pueblo compronde loke kier wordo treci dilanti. Nan campaña lo ta pa informa y educa, pa asina por yega na un gobernacion drechi, Arubianisacion y educacion lo ta e pilarnan pa loke UPP ta bay p'e, segun lider di UPP, Sr. Booshi Wever.❏

PPA cu un solo meta: Con pa salba Aruba

ORANJESTAD – PPA (Partido Patriotico Arubano) ta un partido cu no a salta ningun entregamento di lista ni eleccion. Den opinion publico, aunke cu PPA a bira un partido pafo di parlamento, PPA sa di hiba critica practicamente hiba tur gobierno cu a sinta. Hopi di e proyectonan cu e dos gabinetenan a ehecuta, varios di nan tabata ideanan cu Partido Patriotico Arubano a sa di trece dilanti den nan plan di gobernacion, durante e añanan cu PPA a participa na eleccion. Ta remarcabel tambe cu tin un miembro di prensa cu a dicidi di uni na fila di PPA y naturalmente cu e solidaridad di su coleganan den prensa. Ta trata aki di nos amiga y colega Gina Burleson. Partido PPA no a bin cu un militancia grandi, pero si tabata uno entusiasma.

E LISTA

PPA ta consisti di 21 candidato cu ta como lo siguiente:1. Benny Nisbet, 2. Maria van der Biezen, 3. Diane Amalo-Hennep, 4. Dean Jones, 5. Jacqueline Woodley, 6. Roland Croes, 7. Charles Bennet, 8. Indira Burlon, 9. John Peterson, 10. Angelo Marchena, 11. Roy Illes, 12. Diomedes Violenus, 13. Malcolm Hassell, 14. Darlise Burleson, 15. Franklin Lampe, 16. Merrelyn Lemmers, 17. Rafael Wilson, 18. John de Hasseth, 19. Julio Croes, 20. Cargyle Carti, 21. Edward Hagens. PPA a haci nan esfuerso den e ultimo dianan aki te den oranan di madruga. E lista aki ta un contribucion pa democracia Arubano y e partido a yega pa entrega e lista y cumpli cu e prome deber. Despues cu cumpli cu esaki otro siman partido lo mester cumpli cu e 551 firmanan necesario pa nan por participa y ta spera cu e comunidad di Aruba sostene e partido pa duna nan e firmanan necesario aki. E lista ta un poco di sorpresa pa hopi hende y e lo contribui sigur y lo prueba cu Partido PPA lo contribui na cualkier eleccion di parlamento den futuro.

CALIDAD DI CANDIDATO

Ley ta bisa cu por tin entre 1 candidato pa 29 candidato. Sr. Nisbet no ta husga UPP cu nan tin solamente 8 candidato riba nan lista. Den historia a bay un solo persona como un “eenmanspartij” den e decada di 50 y a saca su mes tambe. Tin cu compronde cu no ta bay pa e cantidad, pero e calidad.

CON PA SALBA ARUBA

Campaña di PPA ta bay ta basa riba con pa salba Aruba y con pa salba e economia Arubano. Aruba tin solamente un pilar economico. Pa colmo e ta e pilar economico crea pa PPA, e industria turistico y mester crea mas pilar economico, segun e lider di partido. E di dos ta e hub y e gateway cu AVP ta busca moda di kita for di nan, pero curason di PPA e ta. E ta den e programa economico di e partido durante e ultimo 25 aña. Tambe tin e “shipbuilding” y “ship repaire” na San Nicolas den nan programa. Unico partido cu te na e momentonan aki a duna alternativa pa un eventual refineria. PPA ta preparando nan mes bon pa esaki.

VOTA INTELIGENTE

Pueblo mester vota inteligente. Esey ta importante. Vota inteligente y lo bo sa di trece cambio.❑

Doit center®
BACK TO SCHOOL
Trese bo rapport aña escolar 12’13 cu 8 pa tres vak of mas
15% OFF +
FREE
10% OFF
Min purchase of Afl35.=
OfficeMax
TOTTO
BAZIC
School & Office Products

Vannan di KIA a escolta ambulance pa KIA cu James Murray

ORANJESTAD -- E homber James Murray cu ta encarcela na Aruba despues di a comete un caso di asesinato riba 23 di Mei 1979 na Curacao den luna di Juli 2013 a cuminsa bira basta malo den prizon KIA y a transport'e pa hospital. Murray tabatin basta tempo interna na Dr. Horacio Oduber Hospital debi na e enfermedad di posiblemente cancer. Riba 1 di Augustus 2013 mester a saca Murray for di Hospital bek pa KIA. Na momento cu tabata den proceso pa transporte bek. Dokter a cancela e transporte na ultimo ora ya cu mester a opera Murray cu urgencia. Dia 9 di Augustus diabierna mainta e tabata por a bay bek KIA. Aki personal di Ambulance a keda escolta pa autonan blinda di KIA cu a sali for di 'Eerste Hulp' te cu prizon di KIA. Awor Murray lo tin cu keda sinta su castigo pero tin dokter cu lo controla su salud.❑

Cuerpo Policial a mantene un control ordena durante entregamento di lista ayera mainta

ORANJESTAD – Aunke cu na prome instante e programa di e respectivo partidonan a bay ub tiki bruha, toch e control cu tabata tin di parti di Cuerpo Policial a bay hopi ordena di manera cu no tabata tin ningun problema na Nikki Beach.

Ex-Vocero Policial, pero activo durante e coordinacion aki, Sr. Papito Comenencia a expresa cu e ta satisfecho con e dia a bay y a agrega cu Cuerpo tabata bon prepara pa loke tabata entrega di lista. Sr. Comenencia a agrega cu tabata tin un total di 80 polis cu tabata riba caya e momento ey pa tin un bista amplio pa loke ta e yegada di e partidonan, como tambe e control riba trafico.

Na e sitio di entrega di lista, Sr. Comenencia a splica BON DIA ARUBA cu tin dos kring. Na momento cu e partidonan yega cu nan simpatisante, nan ta pasa den un kring grandi, pa despues saca 40 persona hincanan den e kring chikito, manteniendo e restonan pafo, pa asina tur cos bay ordena.

Tin un sistema nobo cu Cuerpo Policial a aplica, mirando con e otro añanan a bay. Cuerpo Policial a dicidi di resolve e problema for di tempran asina cu e gruponan yega. Cuerpo Policial a papia cu tur partido pa nan sa kico lo bay ta e regla pa ora yega na Nikki Beach pa nan sa kico nan tin cu haci.❑

ARUBA BEACHFRONT RESORTS

Ta busca

FRONT OFFICE AGENT

Mester por ta disponibel pa cana y para pa tempo largo y mester tin conocimento di Ingles. Mester por tin conocimento di computer. Mester por traha diferente warda, dianan di fiesta y weekend.

Tel: 523-4527

Prome cu solicita of yama mester pasa registra na DPL Seroe Blanco #4, cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30am - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna.

AVISO

Pa medio di esaki, nos ta desea di informa cu e rifa cu Mary Molero a programa pa dia 12 di Augustus 2013 na e loteria Diario a wordo aplasa pa e dia 12 di Octuber 2013 na e mesun loteria Diario.

Nos ta pidi dispensa na tur nos colaborador nan pa e inconveniente.

Pa mas informacion yama na cel: 743-5433

Dia antemano masha danki.

AVISO

Por medio de la presenta se le informa que la rifa programada por Mary Molero el día 12 di Agosto, 2013 fue aplazada para el 12 de Octubre, 2013 en la lotería Diario.

Les pedimos disculpa por el inconveniente.

Para más información pueden llamar cel: 743-5433

De antemano muchas gracias.

CLASIFICADO

TA BENDE

un Toyota Tercel aña 1999
motor den bon condicion
Contact 6901242

200082

Smart Electra

- Electrical Instalation
- Trouble Shooting
- Electrical drawing inspection

Tel. 592-5110

200084

TA HUUR

1 camber cu tur cos aden
Brikstraat
Tel. 564-1979

200086

Aunke e ta para riba un no

Hues a condena complice di ladronicia na 6 luna di prizon

ORANJESTAD – Ayera mainta Fiscal a exigi 15 luna di prizon pa e recidivista Marlon Rosaria y finalmente Hues a conden'e na 6 luna di prizon.

ACUSACION

E acusacionnan contra Marlon ta cu dia 27 Februari 2013 hunto cu un otro, a haci ladronicia na un cas na Montaña y tambe na algun apartamento di Montaña Apartments.

Hues a mustra cu segun e proces-verbaal di Polis, habitante di un cas na Montaña a declara na Polis cu el a cera su cas y bay drumi y ora el a lanta el a ripara cu nan a horta den su cas. El a haya un sker di corta hero di beton y algun herment benta abou. Despues Marlon deteni hunto cu un complice y den e auto a haya e articulonan. Segun Marlon e cosnan no ta di dje. Esun cu a horta, esta John, mes a wordo laga liber despues di 10 dia.

Hues a mustra cu e mesun dia, esta 27 Februari 2013 na Montaña Apartments tambe tabatin ladronicia. Hende a mira e ladronicia tuma luga y a notifica cu ta un Nissan Sunny e ladronnan a uza. Esaki a conduci na detencion rapido di e duo. Hues a bisa cu investigacion a mustra cu e duo a horta na 3 apartamento caminda nan a bay cu flatscreens y split unit.

SOSPECHOSO TA PARA RIBA UN NO

Hues a mustra cu Marlon a declara na Polis cu el a bay na e apartamento pa horta airco. Despues el a bisa cu el a yuda carga split unit. Hues a remarca cu awor Marlon ta bisa cu e no a haci nada.

Den Corte Marlon a bisa cu John a bay busk'e pa busca split unit y algun television cu tabata den mondi. El a bisa John cu si ta cosnan horta e no ta bay. Hues a remarca pakico Marlon ta declara asina awor. Segun Marlon, esey el a declara for di principio. Hues a remarca cu John a declara na Polis cu el a bay hunto cu Marlon pa horta. Marlon a bisa Hues cu John ta gaña. El a remarca pakico John no ta den Corte hunto cun'e. Hues a bisa Marlon cu John no a wordo cita pa ta presente den Corte. Segun Marlon no ta husto cu e ta ainda cera y John ta haya trabou pa comunidad siendo cu John ta esun cu a bay horta.

RESIDIVISTA

Ta asina cu ainda e auto Sunny ta confisca. Marlon a bisa cu e auto ta di John. Ta asina cu desde 27 Februari 2013, Marlon ta encarcela. Hues a señala cu Marlon a cay cera caba pa ladronicia den pasado. E carchi di castigo tin hopi caso bieu y nobo. Segun Hues, e ultimo condena tabata na November 2011. El a señala tambe cu na 2010, 2009, 2008, Marlon a wordo condena pa ladronicia. Esaki ta haci Marlon un recidivista. Hues tambe a papia cu Marlon riba e parti social. Marlon a splica cu e tin 6 yiu y e ta biba su so. Hues a puntr'e kico e tin pensa di haci despues di sali for di KIA. Segun Marlon e kier bay dedica na su yiunan. E kier traha y no kier cay cera mas. El a bisa cu e ta uza marihuana y cocaina. El a splica cu e no ta un adicto sino cu e ta uza mas tanto fin di siman.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a mustra cu Marlon prome a admiti di a haci e ladronicianan pero despues ta desmenti y tambe den Corte ta desmenti. Sinembargo tin declaracion di John y otro personanan cu ta mustra cu Marlon tabata envolvi den e ladronicianan. Fiscal a bisa Hues cu aki ta trata di ladronicia den cas y apartamentonan. A haci uzo di sker di corta hero di beton pa corta slot, a kibra glasnan pa drenta apartamento. A bay asina leu di kita split unit completo. Fiscal ta di opinion cu ladronicia ta viola e privacidad di hende y ta crea insiguridad. El a bisa cu aunke e apartamentonan tabata bashi, esey no ta kita afo cu por bay horta. Fiscal a bisa Hues cu e ta considera Marlon como recidivista y a exigi 15 luna. Pa loke ta e auto, na opinion di Fiscal, esaki lo por wordo duna bek.

ABOGADO

Mr. Arendsz-Marchena a bisa cu Marlon ta desmenti di a admiti di a horta. E abogado a bisa Hues cu John mes a declara cu Marlon a bay yud'e coy e articulonan horta for di mondi. E abogado ta comparti e punto di bista di Fiscal cu ladronicia ta afecta comunidad, pero John cu ta e autor di e ladronicianan ta haya castigo masha abou mes. Na opinion di e abogado, tin indicacionnan contra Marlon pero no tin prueba legal y p'esey ta pidi Hues pa declara Marlon liber. E abogado a sigui bisa cu si Hues haya e sospechoso culpabel, el a pidi pa impone un castigo igual na loke Marlon a sinta caba. E abogado a pidi Hues pa tene cuenta cu circunstancia personal di Marlon.

Fiscal a reacciona riba e critica di mr. Arendsz Marchena encuanto e otro culpabel John. Fiscal a remarca cu no por compara Marlon cu John. John a haya servicio pa comunidad pasobra e no ta un recidivista.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu apesar cu Marlon ta desmenti, Hues ta haya legalmente proba cu Marlon ta complice. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e carchi di castigo di Marlon cu tin hopi ladronicia. Hues ta haya cu esaki ta mustra cu Marlon no a siña di e castigo. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu peticion di abogado y ta condena Marlon na 6 luna di prizon kitando e tempo cu e ta cera caba den KIA. E auto lo wordo debolbe na John. Marlon a sali for di sala di Corte ta sacudi cabez indicando cu e no ta di acuerdo cu e sentencia di Hues.❑

Pilates & Yoga Classes
At Manchebo's Beach Pavilion
Yoga: Mon thru Fri at 8:00am | Sat at 9:30am
Pilates: Mon-Wed-Fri at 6:30am |
Tue-Thu at 9:15am | Sat at 8:15am

Tickets for sale at front desk at $15
Manchebo Beach Resort & Spa

Quickie Lickie
Quick Card
LAUNDROMAT

Aruba's First Coinless Laundry

- Self & Drop off services (wash, Dry & fold available)
- No need to worry about coins, all you need is the Laundry Card!
- The Money Card is reusable
- Laundry detergents available
- We have very large washers for big comforters also we have hot water.

★ Do your Laundry while watching Tv or Surf the Internet
★ Only 5 minutes walking from the High Rise Hotels (next door to Wendy's)

Tel: 586-7556 Come and see Vangie she's very helpful and friendly
OPEN 7 DAYS A WEEK, INCLUDING HOLIDAY!
Monday - Sunday from 8:00 am 9:00 pm NON-STOP

Abogado mr. Duijneveld a critica cu a haya imagennan di video mucho lat

Hues a hala atencion di Fiscal pa motibo di Fiscal su error no por trata e caso

ORANJESTAD – Ayera mainta tabatin un interesante discusion den Corte entre Fiscal, abogado y na dado momento hasta Hues a hala atencion di Fiscal.

Prome cu e seis sospechosonan di serie di ladronicia a wordo treci den sala di Corte, tabata reina e rumor cu e caso lo bira pro forma. Bon Dia Aruba tabata atento riba esaki y a sigui busca mas informacion. Por a compronde cu e intencion tabata pa trata e caso pero door di carta di critica manda door di e abogado di tur e seis sospechosonan, mr. Duijneveld, cos a bolter.

DISCUSION

Hues a mustra cu abogado mr. Duijneveld a manda un carta pa tanto Fiscal como Hues reclamando e hecho cu te na ultimo ora el a haya imagennan di e videonan di siguridad di e diferente luganan unda a wordo horta y cu esaki a strob'e pa por a consulta debidamente cu su clientenan. Hues ta haya cu e peticion di abogado pa pospone e caso ta na su luga.

Fiscal a bisa Hues cu e ta pidi disculpa pasobra aki ta su culpa. Fiscal a bisa cu el a kere cu tur e cosnan a keda regla y a bay cu vacacion. Fiscal a bisa Hues cu e no ta di acuerdo cu e critica basta fuerte di mr. Duijneveld.

Por a nota cu den sala di Corte tabatin algun persona presente kendenan lo tabata encarga cu pasamento di e DVD cu a traha di e videonan di siguridad y Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu por sigui cu e caso ya cu e tin tur e videonan cun'e y lo por pasa esakinan den Corte.

HUES A HALA ATENCION DI FISCAL

Hues a bisa Fiscal cu ainda ta den receso y e no ta haya cu lo ta bon pa bay pasa videonan di siguridad. Hues a sigui bisa Fiscal cu Fiscal ta nobo y awor ta forma parti di Ministerio Publico y no ta mucho familiar cu e sistema aki na Aruba. El a splica Fiscal cu mester percura pa e abogado haya tur e videonan na tempo pa asina e por consulta cu su clientenan. Hues a remarca cu ta diferente biaha caba tin critica riba Ministerio Publico pa cu e forma di actua aki.

Ta asina cu ainda tin videonan cu ni Hues ni tampoco abogado mr. Duijneveld a haya. Fiscal a bisa Hues cu e ta opone pa pospone e caso. El a bisa cu e ta compronde cu tin iritacion y complicacion pero ta haya cu lo por probecha di pasa e videonan y despues lo por dicidi si ta bay sigui cu e caso of no.

Aki ta caminda cu Hues a hala atencion di Fiscal na un manera masha diplomatico. Hues a bisa Fiscal cu no ta na su luga cu ta bay pasa videonan di siguridad cu ni abogado y ni Hues a haya den Corte. E ta haya cu ta na su luga pa e abogado haya esakinan prome y sinta evalua esakinan cu su clientenan. E ora ey Fiscal a bisa Hues cu e ta compronde y ta bay di acuerdo pa pospone e caso.❑

THE RITZ-CARLTON®
ARUBA

Opening November 2013
For information on career opportunities and online applications go to
www.ritzcarlton.com/careers and select "Your Opportunities".
Click one of the two boxes:

Management Positions Worldwide and Non-Management Positions in the U.S. and Canada
Non-Management Positions Outside the U.S. and Canada

Depending on the selection made then select "Aruba" under "Location" for Management Positions or "Aruba" as the "Country" for Non-Management.

Casino Production Manager
Casino Marketing Manager
Casino Financial Controller
Casino Shift Manager
Casino Cage Manager
Casino Slots Manager
Casino Surveillance Manager
Food & Beverage Manager
Food & Beverage
Assistant Manager
Banquet Manager
Executive Pastry Chef
Executive Sous Chef
Banquet Chef
Chef de Cuisine
Garde Manger Chef
Sous Chef-Tournant
Junior Sous Chef

Night Manager on Duty
Linen Production Manager

Careers Redefined.
LIVE - REWARD - GROW
The Ritz-Carlton is an equal opportunity employer
committed to hiring a diverse workforce.

GALAXIA BEAUTY SALON
Address: Tanki Leendert 5

Ta Busca:
1 STYLIST
Tel. 563-4005

Interesa na e vacature, pasa
na DPL pa aplica.
Pa mas informacion yama
libremente na 592-6292

Sospechoso den caso di asesinato na Kanga deteni na Hulanda

ROTTERDAM – Un di e sospechosonan den e caso di asesinato cu a tuma luga na februari ultimo na Kanga ta deteni. E detencion a tuma luga na Hulanda. Ta di cuater detencion den e caso aki caminda un Ecuatoriano a perde su bida.

Ministerio Publico a confirma awe, cu a logra detencion e siman aki di un homber na Rotterdam relaciona cu un caso di asesinato cu a tuma luga na luna di februari 2013 den bario di Kanga. Arrestatieteam di polis di Hulanda a logra e detencion den bario di "Beverwaard" na Rotterdam den cuadro di un "rechtshulpverzoek" di OM Corsou. Entretanto, a trece e sospechoso bek Corsou.

Tabata diadomingo 17 di februari 2013 den careda di 22.09or, Central di Polis a dirigi un patruya den Kanga pa un caso di tiramento. E patruya cu a yega na e sitio a topa cu e victima (1), un homber drumi abou na suela den condicion critico, cu un perforacion di bala na altura di su custia, pero cu na e momento ey ainda tabata na bida. For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio, a resulta cu e victima di 21 aña di edad, un stranhero hunto cu un otro homber di 31 aña di edad, tambe stranhero tabata cana den Kanga i a bay pasa dor di un hanchi scur pa por sali riba Winston Churchillweg. Segun e victima di 31 aña aki nan a keda sorprende pa cuater homber cu arma di candela cu a menasa nan y kier a kita nan pertenencianan for di nan. E victima na e momento ey a bay trata di core bay, pero tres di e sospechosonan a sali su tras y a logra gar'é. Aki a start un forseheo y despues e victima a tende un tiro cu despues a resulta cu e tiro aki probablemente a alcansa e victima na altura di su custia. Despues di nan acto, tur cuater sospechoso a huy bay na pia for di sitio. Nan a logra di kita 50 florin i algun documento for di nan victimanan. E victima despues di un rato a bin fayece na e sitio. Dokter a constata morto di e victima. Despues di algun dia a duna identidad di e victima cu a resulta di ta Jesus Javier Cedeño Lopez, nasi na Ecuador, 24 di december 1991. E investigacion ta sigui.

Por cierto cu e sospechoso detene na Rotterdam ta di e tantisimo sospecho cu ta detene den casonan di criminalidad e aña aki na Hulanda.

Entre otro a detene Pretu y Monster tambe na Hulanda. Pretu ta sospecha den e caso di Bolle Martinez. Monster ta sospecha den un caso di asesinato di aña pasa.❑

PAR kier relato anual di Gobierno riba situacion di enseñansa

WILLEMSTAD – PAR kier un relato anual di Gobierno riba situacion di enseñansa. Asina lider di fraccion di e partido Zita Jesus-Leito ta bisa den un carta pa minister di Enseñansa Rubia Bitorina.

"Nos a bay drenta aña escolar cu hopi preocupacion pa loke ta trata e estado di nos enseñansa. Ya nos a cuminsa tende e reclamonan di mayornan pa loke ta trata uniform pa scol, buki pa scol, transporte pa scol pa e muchanan di menos recurso, enseñansa gratis, edificionan di scol cu ta laga hopi di desea y muchanan cu no por haya scol. Banda di esaki, nos ta constata cu dia pa dia e calidad di enseñansa ta bayendo atras cu stapnan gigantesco. Como parlamentario, ta nos deber di busca tur informacion tocante di e topico aki, pero nos ta ripara cu informacion cu nos tin derecho riba dje conforme nos areglo di estado, no ta yega cerca nos", asina e parlamentario ta bisa. E parlamentario ta bisa cu mirando cu aña escolar 2012/2013 a cuminsa, e kier un claridad riba diferente punto. "Nos a compronde cu e resultadonan di scolnan di fundeshi pa loke ta trata sigur idioma i tambe aritmetica ("recien") ta laga masha di desea y te hasta nos a tuma nota di cifranan bou di 5 pa loke ta trata e vaknan aki. Pa loke ta trata scolnan avansa e resultadonan ta keda atras tambe segun nos a compronde, loke na nos opinion ta logico mirando cu ta e muchanan cu e resultadonan abou ta sigui bay scol avansa. Nos a keda tambe acerca tanto dor di mayornan como for di mundo comercial cu ta kehando di e nivel abou cu e alumnonan cu a caba scol y ta drenta nan empresa, tini. Mayornan ta man na cabes pa loke ta trata e calidad di enseñansa. Fraccion di PAR ta considera nos nivel di enseñansa di vital importancia pa desaroyo sano di nos comunidad.

Conforme articulo 21 insiso 8 di nos Areglo di Estado di Corsou, Gobierno di Corsou tin e deber di duna Parlamento di Corsou tur aña un relato tocante di situacion di enseñansa. Nos ta cita for di e Memorie van Toelichting riba articulo 21 insiso 8 di nos Areglo di Estado di Corsou: "Het achtste lid tenslotte legt de regering de plicht op om jaarlijks aan te Staten verslag te doen van de staat van het onderwijs".

Nos no a mira un relato asina den Parlamento for di 10 di october 2010 te awor. P'esey ta imperativo cu Gobierno i den e caso aki Minister di Enseñansa , Cultura i deporte i Ciencia ta cumpli cu articulo 21 di nos Areglo di Estado. En conexion cu esaki nos ta acerca Minister cu e siguiente preguntanan conforme articulo 96 di nos Reglamento di orden.

1. Ki dia Parlamento ta haya e relato anual di Minister riba situacion di nos enseñansa?
2. Nos kier a ricibi di Minister e cuenta anual y rapport di accountant over di añanan 2011 i 2012 di Stichting Studie Financiering Curaçao.
3. Tambe nos kier ricibi di Minister e ultimo e cuenta anual i rapport di accountant di añanan 2011/2012 di e siguiente directivanan di Scol:
   a. Dienst Openbare Scholen (DOS);
   b. Vereniging voor Protestants.-Christelijk Onderwijs (VPCO);
   c. Schoolbestuur der Zevende Dags Adventisten (SOZDA);
   d. Stichting Christelijk Onderwijs New Song (SCONS)
   e. Fundashon pa Skol Humanista na Papiamentu (FSHP);
   f. Stichting Christelijk Onderwijs der Evangelische Broedergemeente (EBG);
4. Nos ke invita Minister pa presenta den parlamento pa duna un splicacion di e maneho cu minister ta hiba pa por atende cu e puntonan di preocupacion cu nos a trece dilanti den e carta aki. Nos ta spera di ricibi e contesta di e carta aki, prome cu medio september. Te aki remarcanan di e parlamentario Jesus-Leito riba cuminsamento di aña escolar 2013/2014.❑

Famia ta kere cu a mira e victima pa otro hende:

Homber cu a tira victima mata den porta di su cas a mata persona robes?

WILLEMSTAD - Un yiu di Corsou, Joshua Fransisca cu nan a tira den fin di siman den su porta di su cas, posiblemente a wordo confundi pa un otro persona, den un caso di aparentemente reglamento di cuenta. Esey ta loke su famia ta kere. E homber mes cu e asesino tabata busca ta un homber Marocano cu ta biba den e bario Spangen na Rotterdam. E caso a tuma luga diadomingo den oranan di anochi na Rotterdam.

E homber, di 35 aña di edad tabata den su porta di cas na Polslandstraat.

E asesino a bati na porta algo prome cu 1or di marduga y ora e victima a habri, a cuminsa un combersacion entre nan dos. "E asesino a menciona un nomber y a puntra mi ruman cu si e persona ey ta biba aki. Mi ruman a contesta cu no. El a puntra si mi ruman conoce e homber y riba esey tambe e contesta tabata negativo. Ora mi ruman kier a cera e porta, e homber a dal dos stap patras, saca su man cu e tabatin scondi tras di su lomba y a cuminsa tira. E homber a los sigur 3 bala, despues a sali na careda. E balanan a pasa door di e porta i a alcansa mi ruman", asina ruman muhe di e victima a conta.

Polis ta sospecha, cu e autor a bay den direccion di Marconiplein, caminda probablemente tabatin un auto cla ta ward'e. Polis mesora despues di a wordo poni na altura, a cuminsa cu un buskeda extenso, haciendo uzo di entre otro helicopter. E buskeda sinembargo no a produci ningun resultado.❑

Prome Minister Asjes a bishita dos scol

WILLEMSTAD -- Den cuadro di apertura di aña escolar nobo, prome minister di Corsou, Sr. Ivar Asjes a bishita dos scol. Ta trata aki di Skol Avansa Integra Humanista na Buena Vista i Prins Bernhard School na Suffisant. Prome minister Asjes a saluda e hobennan, docentenan, e personal no docente y mayornan presente y a desea nan un bon comienso di aña escolar nobo.❑

Consulado Mericano ta desmenti:

No tin avion na Corsou y Aruba cla pa ataca Venezuela!

WILLEMSTAD - Consulado Mericano na Corsou a desmenti categoricamente cu Merca lo tin avion staciona na Corsou y na Aruba, cla pa ataca teritorio Venezolano. Venezuela a acusa Hulanda e siman aki di tin avionnan fuertemente arma y cu ta carga cu bom na Corsou y na Aruba, destina pa ataca teritorio Venezolano.

Ta trata di e asina yama "drones", avionnan cu no tin piloto den dje cu ta ser programa pa haci nan trabou. Segun Venezuela, ya caba tabatin varios vuelo cu a ser realisa cu e avionnan aki. "For di teritorio di Corsou y Aruba tin maniobra constantemente ta tumando luga", segun Jose Vicente Rangel, kende tabata vice presidente Venezolano den gobernacion di Hugo Chávez Frias.

Segun e informe aki, cu a sali publica den varios corant Hulandes, Rangel ta haci como si fuera tin un menasa serio den direccion di Venezuela.

Segun Rangel, Merca i su aliadonan a cuminsa e luna aki cu preparacion di plannan secreto pa destabilisa paisnan manera Venezuela, Bolivia i Ecuador. Consulado Mericano a desmenti sinembargo cu Merca lo tin avionnan "drones" staciona riba e islanan Corsou y Aruba.❑

Sesion special pa deal cu emisionnan di tragedia

WILLEMSTAD - Road Runners Club Corsou (RRCK) ta organisa un marcha silencioso ayera nochi, pa recorda y conmemora e 3 miembronan di e club cu a perde nan bida tragicamente diadomingo mainta, ora un auto, cu evidentemente tabata coriendo cu un velocidad spantoso a dal e tres personanan aki cu tabata participa na un caminata benefico. Nan a muri al instante. Polis a detene e chauffeur di e auto, un hoben di 23 aña cu no tabatin rijbewijs. E siman aki a prolonga su detencion cu 8 dia mas.

Ayera nochi tabatin un sesion pa saca emocionnan for di esunnan cu a keda atras. Expertonan a presenta pa di e forma ey por papia cu tur hende cu tabata desea esey.

E suceso aki a ocasiona un shock den comunidad y mesora tabata motibo pa reaccion di varios organisacion den nos comunidad. Tabatin un condena y rechaso total pa loke a sosode.

Como tributo na Monique van Meerwijk, Kirsten Leyba y Elton Montesant lo tin awe nochi un marcha silencioso, saliendo for di e playa na Parasassa, conoci como e beach di Sonesta pa bay caba na e luga caminda e tragedia a tuma sosode.

E marcha aki ta pa tur hende cu ta sinti cu nan ke demostra nan convivencia cu famia di esunnan cu a perde nan bida.

Pero aparte di e manifestacion di solidaridad aki, e mester yuda conscientisa automobilistanan cu asina aki nos no por sigui atende cu otro den trafico y cu tur hende mester bira mas responsabel ora nan ta core auto.

Normalmente Road Runners Club Corsou ta tene un training diahuebs anochi, training cu normalmente tabata wordo dirigi pa Monique van Meerwijk.

Sinembargo, Van Meerwijk ta un di esunnan cu a perde su bida den e tragedia.

Na luga di esey, a scoge pa un marcha silencioso, un actividad cu ta masha conoci den otro pais – entre otro na Hulanda – pero cu no sa tuma luga cu tanto frecuencia aki na Corsou.

E intencion ta pa e marcha sali cuarto pa shete di e beach di Sonesta pa caba na e sitio caminda e tres personanan a perde nan bida. Eynan pastoor Curtis Meris lo tene un oracion pa tur esunnan presente.

Ta pidi tur hende pa bin cu un bela, si por den un glas of boter.❑

Marcha silencio ta manda señal cla:

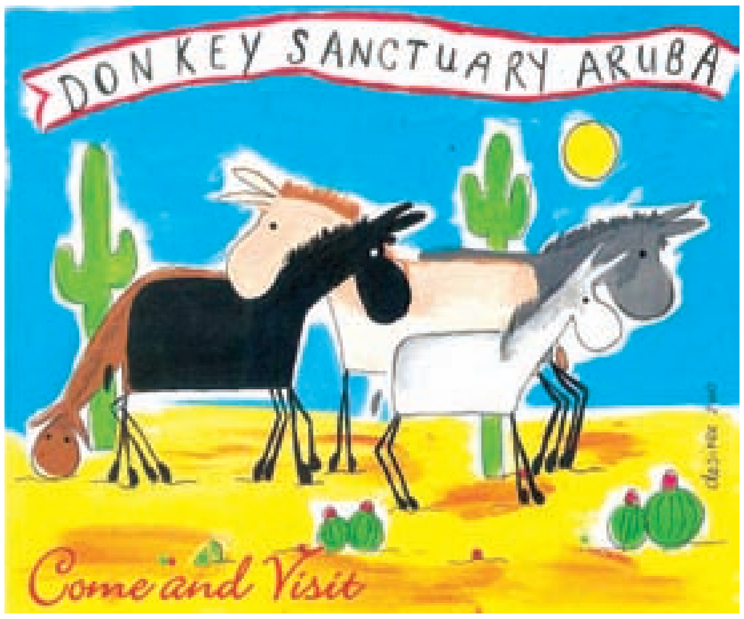
Ciclista seriamente herida despues di "hit and run" na Caracasbaaiweg!

"WHERE THERE ARE NO WORDS...
HOW THE SILENCES ARE CARRYING
THE THOUGHTS AND PRAYERS
OF ALL WHO LOVE YOU."
KRISTEN
ELTON
MONIQUE
YOU WILL BE SORELY MISSED

WILLEMSTAD – Un ciclista ta den estado di preocupacion despues di un caso di "hit and run" ayera nochi na Caracasbaaiweg. Na e mesun momento ey, un cantidad grandi di hende a tene un marcha silencioso pa e 3 victimanan di trafico di diadomingo ultimo. E marcha a conta cu bon asistencia cu a exigi actuacion firme pa e situacion di trafico. Na mesun momento a rindi un tributo na e victimanan di diadomingo. E anochi tabata auspicia pa Road Runners Club Curaçao.

Tabata den careda di 19.27'or Central a ricibi un informacion cu un vehiculo a dal un ciclista riba Caracasbaaiweg na altura di un snack. E patruya cu a yega na e sitio a topa cu e homber victima di 44 aña di edad drumi abou na suela banda di un bicicleta, pero e vehiculo cu a dal den dje no tabata na e sitio. E victima tabatin lesionnan serio na su curpa y tabata for di su conocemento. Cu ambulance a transporte cu urgencia pa Policlinica na unda despues di tratamento el a keda interna den e departamento di cuido intensivo. Su situacion ta di preocupacion.

For di un investigacion preliminar cu polis a realisa, a bin resulta, cu personanan den bisindario a tende un zonido duro i ora nan a sali wak nan a topa cu ciclista drumi abou na suela, pero e vehiculo cu a dal den dje ya a bay for di e sitio. Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion. Mientras cu tabata atende e caso ey, algun shen hende a manda un señal cla cu no por sigui cu e situacion cu tin actualmente den trafico. Pastoor Meris, den un presentacion elocuente, a duna esunnan presente un momento di reflexion profundo.❑


DONKEY SANCTUARY ARUBA
Come and Visit

BACK 2 SCHOOL
TUESDAY AUGUST 13
LAST MINUTE DEALS
Marilan Promo Pack starting from 1.95 Buy 1 Get 1 FREE!!!
Good Morenings Cereals 17.5oz 5.95 from 6.50
Albert Heijn Extra Aardbei Rabarber Jam 450g 3.50 from 4.50
Albert Heijn Chocoladepasta Melk/Puur 400g 3.25 from 4.25
Back2 School Deli Assortment 100g 1.99 from 2.35 15% OFF!!!
Tropical Softdrink 12 pack 10.95 from 12.95
Ceres Juice Pack 3 / 200ml 3.99 from 7.65
Ling's Kipashi Blanco 1loaf 3.15 Buy 1 Get 1 FREE!!!
DONT MISS THE BUS!
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA
LING & SONS Super Center
VAN DEN TWEEL SUPERMARKET
Offer valid only on Tuesday August 13, 2013 or while supplies last.
All prices are in Aruban florins.

ARUBA ELECCION 2013

avp
MEP
IM REAL
U
PPA
BO VOTO TA SECRETO

Pueblo Argentino ta protesta contra di e gobierno di Cristina Fernandez

A LA REFORMA DE LA CONSTITUCION

Buenos Aires, ARGENTINA- Faltando solamente un paar di dia pa e eleccionnan primario, cu lo pone e apoyo di e mandatario na prueba, miles di Argentino a sali riba caya den protestanan contra di e gobierno di presidente Cristina Fernandez de Kirchner.

Sin embargo, e multitud tabata hopi mas modera compara cu otro jornadanan di protesta previamente realisa.

Diahuebs anochi tabata e final di campaña prome cu eleccionnan parlamentario di diadomingo awo.

Pero e explosion tragico di un edificio den e ciudad di Rosario a pone cu politiconan a cancela concentracionnan politico y asina ta desanima e plan di e manifestantenan.

“Nos lo cambia tur cos” tabata e tema di e protesta, un frase tuma di e discurso di papa Fransisco na e Argentinonan na Rio de Janeiro, Brazil.❏

Eiffel Toren cera pa dos ora door di menasa falso di bom

Paris, FRANCIA- Eiffel Toren di Paris diabierna a wordo evacua durante dos ora despues cu polis a ricibi un menasa di bom via telefon, segun autoridadnan a informa.

E forsanan di siguridad a cuminsa e evacuacion pa 14:10 (12:10 GMT) y a permiti pa esaki wordo habri bek dos ora despues.

Un ekipo specialisa a cuminsa explora e Eiffel Toren buscando eventual explosivonan, pa despues cu no a haya nada a duna autorisacion pa habri e Toren bek.

Eiffel Toren, un obra di 324 meter realisa pa e arkitecto Gustave Eiffel pa e Exposicion Universal di 1889, cada aña ta ricibi cerca di 7 miyon di bishitante, pa cual segun su administrador ta haci esaki e monumento unda cu mester paga pa drenta, mas frecuenta na mundo.

Aña pasa, segun cifranan publica na Juni pa e Ayuntamento Parisino tabata e di cuater enclave cultural mas bishita di e ciudad. Esaki ta despues di e catedral di Notre- Dame, e Basilica di Sacre- Coeur y e museo di Louvre. ❏

Famia di hoben asesina na Miami ta denuncia exceso di forsa policial

Miami, MERCA- Famia di e hoben artista Colombiano, di 18 aña cu a muri victima di un descarga electrico pa un Taser uza pa polis di Miami Beach ta di opinion cu polis a haci uzo di exceso di forsa policial y ta pidi un investigacion.

E hoben Israel Hernandez, di 18 aña "tabata pintando un grafiti, y segun nos criterio polis a uza forsa policial den exceso door di actua na e forma cu nan a actua contra di un mucha", segun tata di e hoben.

"Nos kier un investigacion profundo pa haya sa tur loke a pasa e dia ey", e tata di cuater yiu a expresa. E artista tabata e mas chikito di su yiunan.

Famia Hernandez, procedente di Barranquilla, noord di Colombia, tin seis aña den e pais. Nan lo participa diasabra den un vigilia den e mesun luga unda e hoben a fayece diamars ultimo.

Israel Hernandez a wordo sorprendi door di agentenan policial di Miami Beach diamars den oranan di marduga na momento cu e tabata haciendo un graffiti riba e muraya di un zona conoci como "Little Buenos Aires", riba e Avenida Collins, di Miami Beach.

Segun polis, e hoben a huy di autoridadnan, ora di a wordo persigui e no a sigui ordo di polis y el a wordo alcansa pa un agente, esaki a los un tiro cu un Taser (pistol electrico) riba dje.

E agente cu a haci uzo di e taser, Jorge Mercado, a wordo obliga di tuma un permiso administrativo.

Di otro banda, e consulado di Colombia na Miami a indica cu entre e apoyo cu nan ta dunando na e famia, ta destaca e solicitud di visa di caracter humanitario pa un ruman di e difunto biaha pa asisti na e entiero di e hoben.❑

Hoben pintado di graffiti asesina na Miami Beach.

Bomberonan ta luchando pa controla candela na Los Angeles

California, MERCA- Bomberonan ta sigui traha pa purba paga e candela forestal cu for di diaranson ta afectando e montañanan di sur di California, oost di e ciudad di Los Angeles. Esaki a obliga na e evacuacion di cerca di 2 mil persona.

Segun autoridadnan a informa, e candela a kima mas di 20 edificio y a daña mas o menos 4 mil hectar di propiedadnan.

Mas di un miljard di bomberonan y 13 helicopter ta traha pa evita cu e candela extende pa e bosque nacional di San Bernardino.

E temporada di incendionan na Californa ta sigui di ta specialmente dañino y ya caba mas di 30 mil hectar a kima caba. Esaki ta dobel di loke a kima durante e mesun temporada aña pasa.❑

Merca lo habri 18 di 19 sedenan diplomatico cu a wordo cera pa menasa bek

Washington, D.C., MERCA- Departamento di Estado Mericano a anuncia cu 18 di su 19 embahadanan cera pa motibo di menasa lo wordo habri bek. Consuladonan di e pais aki cu a wordo cera na principio di siman lo habri su portanan bek diadomingo. E sedenan diplomatico a cera debi na menasanan terorista, supuestamente di al Qaeda.

E unico embahada di Merca cu lo keda cera ta esun na Sana'a , capital di Yemen, ya cu e preocupacionnan pa posibel atakenan di al Qaeda na e peninsula di Yemen, ya cu e preocupacionnan pa posibel atakenan di al Qaeda den e peninsula Arabe ta persisti. Consulado di Merca den e ciudad Pakistani di Lahora, evacua diahuebs pa otro menasa, tambe lo keda cera.❏

Embahada Mericano na Yemen ta keda cera te proximo aviso.

Reino Uni riba alerta tocante matrimonionan forsa entre hobennan

London, REINO UNI- Autoridadnan a pidi e personal di e aeropuertonan pa ta alerta pa hobennan cu ta biahando. Gobierno di Reino Uni a alerta cu hobennan ta na e punto mas halto di risico di matrimonionan falso y forsa durante e zomervakantie. A pidi personal di aeropuerto, dokternan y maestronan pa ta specialmente alerta cu e asunto, mei mei di preocupacionnan di cu hobennan ta wordo hiba den exterior y asina ta casanan contra di nan boluntad.Den hopi caso, e hobennan no tan a altura di e proposito di e biahe. Aña pasa, autoridadnan Britanico a haya nan ta trata cu casi 1.500 matrimonio cu tabata wordo sospecha di ta matrimonionan forsa. Esakinan a wordo realisa na 60 pais, casi e mita di nan na Pakistan.❏

Aruba den fiebre di e promocionnan di SETAR

Ofertanan Back-to-School ta bayendo manera pan cayente

ORANJESTAD -- SETAR manera custumber den e temporada aki ta lansa campañanan di Back to School. Clientenan di tur edad ta probechando y cumprando pa nan mes, yiunan, familiar of amistad. Manera SETAR a lansa su campaña di Back to School esaki a haya un acogida grandi. Cantidad di cliente a bishita e 6 Teleshopnan rond di e isla pa probecha di e variedad di ofertanan super atractivo pa tur edad. Pa esunnan cu no a haci esaki ainda por pasa SETAR pa aplica pa Internet y ricibi un Android tablet of un 4G Mi-Fi completamente gratis. Ademas e cliente ta ricibi extra un SIM prepaid y 2 GB completamente gratis na data. Pa esunnan cu scoge pa Mi-Fi nan ta ricibi adicional tur luna 250 MB cada prome di luna automaticamente for di SETAR pa un periodo di 2 aña. Riba e potretnan por mira algun di e clientenan di SETAR na Teleshop Seroe Blanco.❑

Caribbean Cinemas
100% Digital HD
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba
AUGUST 8 - 14

NEW THIS WEEK!

MATT DAMON | JODIE FOSTER
ELYSIUM
WITH SPANISH SUBTITLES R
MON - THURS 4:30 | 6:55 | 9:35
FRI 4:30 | 6:55 | 9:25 | 11:50
SAT 2:05 | 4:30 | 6:55 | 9:25 | 11:50
SUN & HOL. 2:05 | 4:30 | 6:55 | 9:35

VERA FARMIGA | PATRICK WILSON
THE CONJURING
WITH SPANISH SUBTITLES R
MON - THURS 4:30 | 7:00 | 9:35
FRI 4:30 | 7:00 | 9:35 | 12:05
SAT 2:00 | 4:30 | 7:00 | 9:35 | 12:05
SUN & HOL. 2:00 | 4:30 | 7:00 | 9:35

DANE COOK | STACY KEACH
Disney PLANES
3D VERSION
MON - THURS 4:10 | 6:20 | 8:35 PG
FRI 4:10 | 6:20 | 8:35 | 10:50
SAT 2:00 | 4:10 | 6:20 | 8:35 | 10:50
SUN & HOL. 2:00 | 4:10 | 6:20 | 8:35

ALSO SHOWING!

HANK AZARIA | NEIL PATRICK HARRIS
THE SMURFS 2 PG
3D VERSION
WITH SPANISH SUBTITLES
MON - THURS 4:00 | 6:20 | 8:45
FRI 4:00 | 6:20 | 8:45 | 11:15
SAT 1:50 | 4:00 | 6:20 | 8:45 | 11:15
SUN & HOL. 1:50 | 4:00 | 6:20 | 8:45

DENZEL WASHINGTON | MARK WAHLBERG
2GUNS R
MON - THURS 4:20 | 6:50 | 9:20
FRI 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50
SAT 1:55 | 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50
SUN & HOL. 1:55 | 4:20 | 6:50 | 9:20

HUGH JACKMAN | RILA FUKUSHIMA
THE WOLVERINE
3D VERSION PG-13
WITH SPANISH SUBTITLES
MON - FRI 4:00 | 6:30 | 9:20
SAT, SUN & HOL. 3:40 | 6:30 | 9:20

ADAM SANDLER | KEVIN JAMES
grown ups 2 PG-13
WITH SPANISH SUBTITLES
MON - THURS 7:00 | 9:20
FRI - SAT 7:00 | 9:20 | 11:40
SUN & HOL. 7:00 | 9:20

BRUCE WILLIS | HELEN MIRREN
RED 2 PG-13
MON - THURS 9:25
FRI & SAT 9:25 | 11:45
SUN & HOL. 9:25

RYAN REYNOLDS | PAUL GIAMATTI
DreamWorks TURBO PG
MON - FRI 4:50
SAT, SUN & HOL. 2:35 | 4:50

STEVE CARELL | KRISTEN WIIG
DESPICABLE ME 2 PG
MON - FRI 4:55 | 7:10
SUN & HOL. 2:40 | 4:55 | 7:10

STARTING NEXT WEEK AUGUST 15 | KICK-ASS 2
Download our NEW APP App Store Google play
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Motor di airco ta pega candela mientras habitante tabata den su camber cu e airco cendi

ORANJESTAD -- Diahuebs anochi pa mas o menos 11or, un habitante di un cas na Tanki Leendert ta haya holo fuerte di candela den su camber na momento cu su airco tabata cendi, mesora e a bay tira un bista rond di unda e holo di candela ta bin, y pa su sorpresa e motor di su airco di camber tabata na candela. Mesora e yama brandweer y hopi lihe brandweer a yega na e cas y ta logra domina e candela rapidamente. Aparentemente lo tabata tin un corto circuito na e motor cu lo a causa cu e motor a pega candela.❏

E cas unda e motor di airco a pega candela

Brandweer a yega na e adres unda tabata tin candela.

Daño minimo ora cu auto a dal contra pickup na Pos Abou

POS ABOU -- Na e T-weg di Pos Abou pa Caya Musica un accidente di auto a sosode net momento cu awa tabata yobe diabierna merdia. Polis di trafico tambe a presenta na e sitio y aki a constata cu e shofer di e Nissan platina blauw bahando di pariba pa drenta Caya Musica e auto a slip cu consecuencia cu e a dal contra un pickup blanco para na e T-weg pa subi e caminda. Daño material tabata minimo.❏

THE RITZ-CARLTON®
ARUBA

Opening November 2013
For information on career opportunities and online applications go to
www.ritzcarlton.com/careers and select "Your Opportunities".
Click one of the two boxes:

Management Positions Worldwide and Non-Management Positions in the U.S. and Canada

Non-Management Positions Outside the U.S. and Canada

Depending on the selection made then select "Aruba" under "Location" for Management Positions or "Aruba" as the "Country" for Non-Management.

Casino Production Manager
Casino Marketing Manager
Casino Financial Controller
Casino Shift Manager
Casino Cage Manager
Casino Slots Manager
Casino Surveillance Manager
Security Director(Director of Loss Prevention)
Food & Beverage Manager
Food & Beverage Assistant Manager
Banquet Manager
Executive Pastry Chef
Executive Sous Chef
Banquet Chef
Chef de Cuisine
Garde Manger Chef
Sous Chef-Tournant
Junior Sous Chef
Executive Chief Steward
Night Manager on Duty
Linen Production Manager

Careers Redefined.
LIVE - REWARD - GROW
The Ritz-Carlton is an equal opportunity employer
committed to hiring a diverse workforce.

DONKEY SANCTUARY ARUBA
Come and Visit

Dama ta wordo haya benta abao den su cas y no ta reacciona

ORANJESTAD -- Diabierna algo prome cu 5'or y mey di atardi, un persona ta yega cas na Buena Vista y ta topa cu un familiar, un señora di 65 aña benta abao den cas y no tabata reacciona, mesora e persona aki a bati alarma. Polis y ambulance mesora ta yega na e cas y enberdad ta haya e señora benta abao, personal di ambulance ta purba reanim'e pero sin resultado, aparentemente e dama tabata tin un rato morto caba.

Dokter ta presenta na e cas y ta constata morto di e dama aki, aparentemente e caida fuerte lo ta causa di su morto. Recherche, departamento tecnico di polis y demas instancianan tambe a presenta na e adres pa haci mas investigacion.❑

Departamento tecnico na e cas pa haci mas investigacion

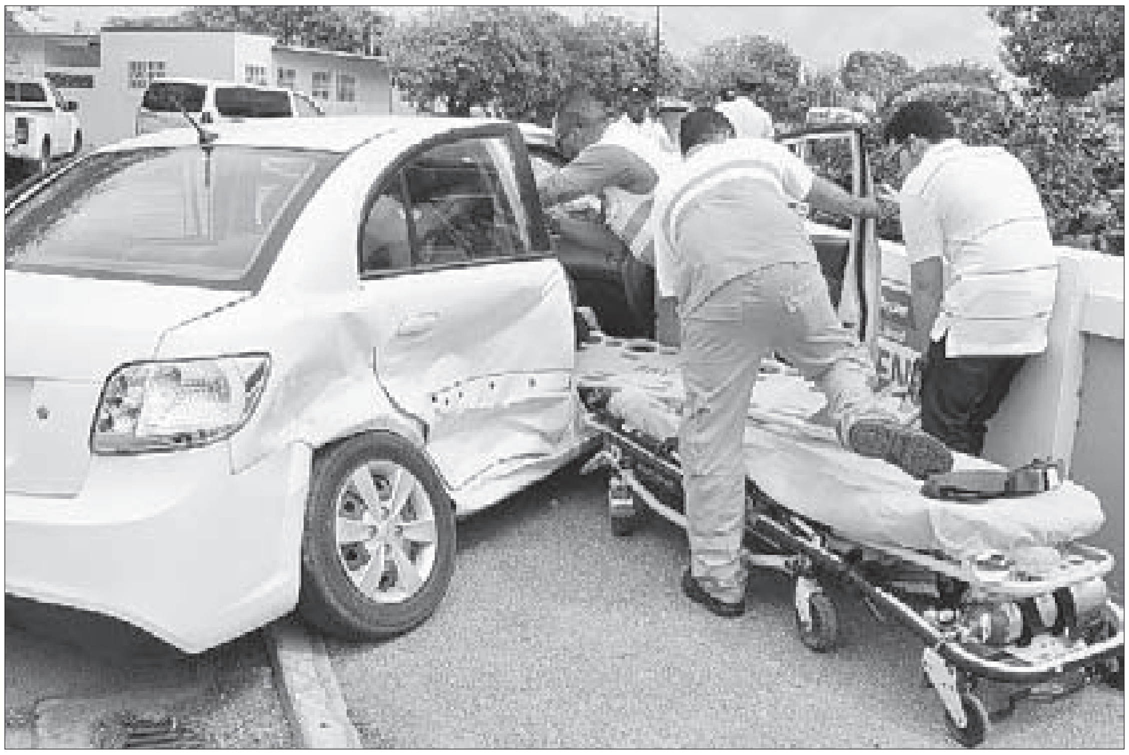
Polis y ambulance na e cas

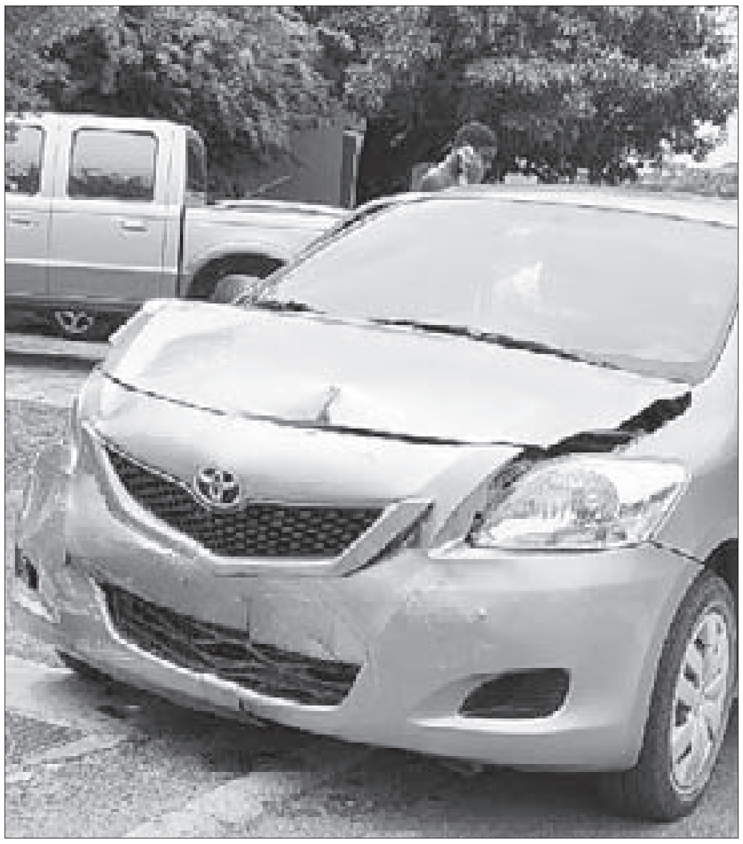
MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!
fun miles
fun within your reach!
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA
ORANJESTAD
ROYAL PLAZA
SAN NICOLAS
KFC
ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

BON DIA Aruba

Varios herido den dalmento riba Adriaan Lacle Blvd

ORANJESTAD -- Ayera merdia na e crusada di Adriaan Lacle Blvd y Madurostraat un accidente di auto a sosode unda aki falta di preferencia a hunga un rol. Tabatin persona herida unda aki Polis y Ambulance a presenta di biaha na e sitio. A constata cu e Kia Rio blanco cu ta auto di huur no a duna preferencia na e Toyota Yaris y sali su dilanti unda aki e impacto tabata fuerte. Ambulance a transporta dos persona pa Hospital.❑





MEP ta recorda 36 aña di Augustus Scur

Pa motibo di accionnan drastico di Augustus '77 awe nos pais ta gosando di su libertad, su Status Aparte

ORANJESTAD – Na e luna aki di Augustus 2013 nos ta recorda cu 36 aña pasa nos pueblo den forma dicidido a lanta para pa defende cu alma y curpa su autonomia, su libertad. Historia ta demostra cu den e eleccion di Staten di dia 17 di juni 1977 partido MEP a gana den forma aplastante obteniendo 5 di e 8 asientonan y cu esaki e pueblo Arubano a ratifica e mandato na MEP pa sigui cu e lucha pa libertad di e pueblo aki. Despues di e victoria aplastante aki ningun hende na Aruba por a imagina loke ta bay sosode. E formado di Gobierno Central a maniobra di tal forma pa laga e partido mayoritario MEP for di gobierno, esta sin respeta e decision di e electorado Arubano.

Pueblo di Aruba, mirando cu un partido di 1 asiento a drenta gobierno Antiano cu cooperacion di otro partidonan di otro islanan di Antias y lagando MEP completamente afo, a dicidi bao guia di Betico Croes hunto cu Gobierno Insular y gremionan pa lanta, protesta y pa respeta nos electorado Arubano. Sindicatonan den gran mayoria a pone trabao abao y a subi caya, unda e sindicato di WEB tambe a notifica gobierno cu lo bay kita coriente y consecuentemente esey a trece problema pa suministro di awa. Dia 11 di augustus 1977 coriente a cay afo y henter nos comunidad a keda den scuridad total. E tension a sigui crece y nuebe dia largo Aruba tabata paralisa.

RIOT COMMANDO FOR DI CURAÇAO

Dos sindicalista, esta Presidente di IOWUA, Sr. Chinto Geerman (q.e.p.d.) y Sr. Juan Yarzagaray a ser encarcela pa motibo di un pamfleta cu nan a saca dia 9 di augustus. Pueblo tabata dicidido. Despues di un reunion di MEP na Centro di Bario Noord, a dicidi cu lo bay Warda di Polis na Playa pa exigi libertad di e sindicalistanan aki. Hendenan tabata furioso y tabata tira piedra riba e polisnan.

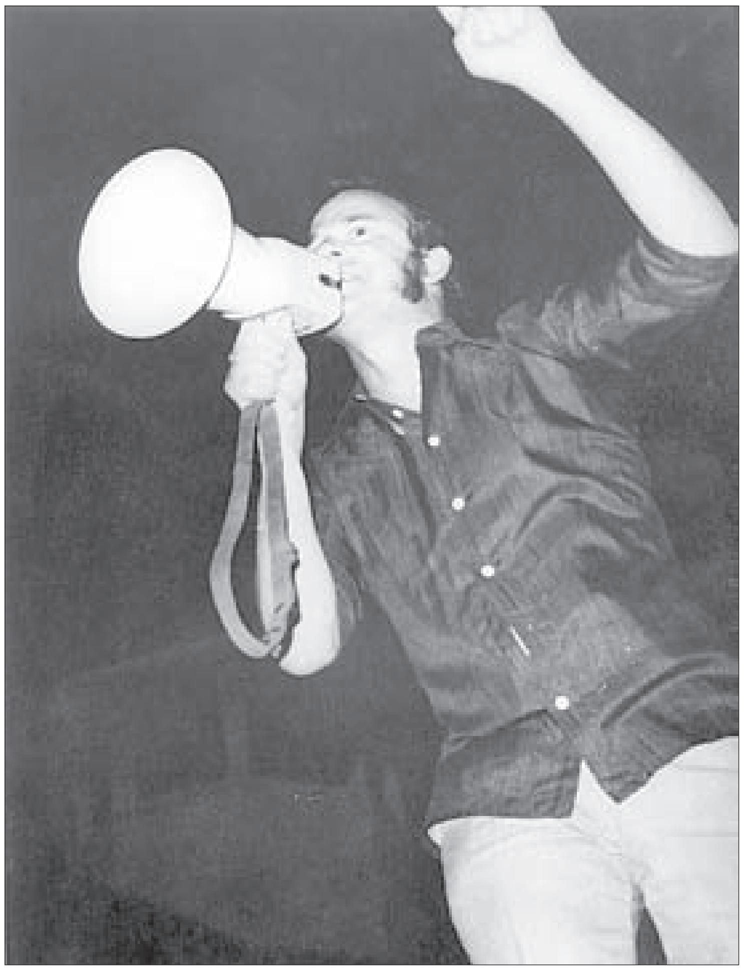
Despues a bay protesta dilanti cas di Officier van Justitie Arps cu a bay baha bandera di Aruba cu tabata bula dilanti Bestuurskantoor. Mas laat den anochi a baha un avion yena cu Riot Commando for di Curaçao bao guia di Castillejo Cova cu a bin marcha den cayanan di Oranjestad pa mustra nan poder. Durante e protestanan dilanti Bestuurskantoor balanan cayente a cay, a tira riba e jeep di Betico Croes y tambe varios persona a wordo herida y e mesun anochi ey polis a destrui un auto Volkswagen cu dos ciudadano aden banda di Wilhelminastadion.

Na Aeropuerto e avion cu a trece e Riot Commando na promer instancia no por a baha, pasobra a blokia e pista cu e autonan di Cuerpo di Bombero, consecuentemente e avion mester a bolbe subi pa evita cu cosnan grave lo a sosode. Den tur e acontecimentonan aki e mayornan di Betico Croes a ser humilia, su primo y diferente otro personanan a ser herida y diferente lider di bario a ser persigui.

Locual cu a sigui despues di tur e accionnan aki ta cu sindicatonan hunto cu politiconan a tene un reunion grandi na Surfside, unda a dicidi cu a base di articulo 26 di Eilandenregeling lo bay manda un delegacion Hulanda. Hulanda porfin a habri wowo y a dicidi pa acepta un delegacion Arubano pa delibera tocante e futuro estatal di Aruba. Dia 3 di september 1977 den un forma triunfante e delegacion aki a sali rumbo pa Hulanda pa convence Madre Patria di Aruba su deseo di ta un pais autonomo den Reino Hulandes.

Mester reconoce cu ta danki na tur e accionnan aki den luna di augustus 1977 awe nos pais ta gosando di su Status Aparte.❑

Tempo cu Betico Croes na 1977.



Partido CURPA tin su motibonan pa no participa

ORANJESTAD - Cu inmenso tristeza na nos curason nos kier a informa e pueblo votado di Aruba cu partido CURPA no ta participa na e eleccion di Parlamento di Aruba e aña aki.

E situacion ta lo siguiente:

E PUEBLO CRISTIAN

E liderazgo y e pueblo cristian na Aruba, a pesar di conoce Scritura y por identifica e situacion di nos Isla cla cla y specifico den Scritura, toch tin miedo y ta duda pa dal un paso basa riba e berdad di E Palabra di Dios. Esey ta grave, pa motibo cu ora Dios pone su man duro riba nos Isla, nos tambe como pueblo di Dios conocedo di e berdad tambe lo sufri consecuencianan. Nos conoce Scritura y nos sa cu ta asina ta.

Como pueblo di Dios nos ta supuestamente di mira loke ta pasando paso e ta bisto y ta pasando bou di nos nanishinan, pero nos kier gaña laga pasa…

UN PARTIDO CUMPLIDO

Nos di CURPA a bin ta informa e pueblo 'riba diferente aspectonan politico y specialmente e decadencia moral cu tin ariba nos Pais cu consentimento di e Gobierno actual, pero nos ta ripara cu a pesar di tur e esfuerso haci, nos no a logra di trece un cambio den pensamento di specialmente e pueblo cristian. Ta existi un curason dobel y dividi.

Partido CURPA a cumpli cu su parti. Nos a adverti pero mas nos no por haci si nos no haya sosten di esunnan cu sa miho. E solucion ta eynan mes den Bijbel y nos di CURPA tin'e cla na man pa aplik'e. (2 Cronica 7:14).

Den tur nos mensahe y intervencionnan nos a presenta e asuntonan cu hopi claridad pa motibo cu nos ta mas cu convenci cu nos pueblo mester wordo educa. Pero lamentablemente esaki no ta den man di CURPA mas. E pregunta cu CURPA kier haci na e pueblo di Aruba ta:

Cuanto tempo mas boso ta keda duda entre dos opinion? Wel tin cu boluntariamente, a sabiendas ta prefera di sigui Baal y no ta sigui E Dios Soberado, Todopoderoso Creador di Shelonan y Tera. Corda cu hende no por sigui hunga cu Dios, y siguimento di Baal tin su consecuencianan pisa. Nos escogencia y decision lo tin consecuencianan grave pa bo y pa bo Pais.

No ta keda nos nada otro di bisa pa sea prepara paso cosnan lo bay sosode. Dios ta E Mesun Dios ayera, awe y pa semper.

CONCLUSION

Nos ta gradici tur esunnan cu "si" a para na nos banda y nos ta anima nan pa sigui haci oracion pa nos pais y tambe e gobierno, cualkier cu sinta.

Si tin cu ainda tin duda pa vota y kier para radicalmente contra cosnan cu ta pasa, acerca nos di CURPA cu bo preocupacion. Tin hopi cos cu por wordo haci ainda… Dios tene misericordia di nos.❑

Presentacion di Aruba durante “Junior Caribbean Cycling Championships 2013” tabata exito

Cycling Championship
ARUBA

ORANJESTAD - Aruba tabata e pais anfitrion di e Junior Caribbean Cycling Championships. Un solo palabra so por wordo uza pa describi e prestacion di e Team Aruba y esey ta: exitoso.

Cu un team total di 9 atleta Aruba a sa di logra 6 medaya mas 2 top 5. Ademas di esaki ta logra e premio mas grandi cu e ta Team Champion Award. Esey ta un logro nunca antes bisto pa Aruba den e campeonatonan di Caribe. E resultado aki a bin door di e disciplina y dedicacion di e atletanan hoben cu pa e ultimo lunanan tabata tin 8 sesion di training pa siman. Combina cu algun careda di fogeo internacional, e preparacion di e atletanan aki tawata uno ehemplar, cu aporte grandi di nan respectivo club.

Pa realisa e importancia di e resultadonan aki pa Aruba mester menciona cu nan a competi contra atletanan di nivel halto den e region Caribense y aunke Aruba a yega di logra medaya den pasado den e campeonato aki, esaki ta prome biaha cu e team “overall” ta logra gana e Team Champion Award, pues e team cu e miho resultadonan “overall”. Esey conhunto cu nos 6 medayanan ta un resultado di aplaudi.

Pabien na tur nos atletanan cu a representa Aruba den un forma digno. Aruba henter ta orguyoso di boso logro.❑

Directie Scheepvaart Aruba cera den oranan di merdia otro siman

ORANJESTAD - Pa medio di esaki Directie Scheepvaart Aruba ta anuncia cu relaciona cu mehoracion di nan servicio na e ciudadanonan nan oficina lo ta cera pa publico pa algun dia. Fechanan cu e oficina lo ta cera ta di 12 te cu 16 di Augustus 2013 despues di 12’or di merdia. Otro siman Directie Scheepvaart lo ta habri parti mainta so. En conexion cu “upgrading” di nan administracion maritimo, e personal lo ta un biaha mas den un proceso di training intensivo pa asina por brinda un servicio optimal na nos ciudadanonan. Nan ta gradici pa e comprension. ❑

E Santuario di Burico di Aruba cu recaudacion di fondo

ORANJESTAD - Hunto cu nos compania nacional di telecomunicacion Setar, un recaudacion di fondo ta wordo organisa na beneficio di e Santuario di Burico di Aruba. Pa motibo di falta di espacio un santuario nobo y mas grandi mester wordo construi pa acomoda e crecemento di e cantidad di burico riba nos Isla, awor casi 140. Atcualmente e cantidad di burico ta busca nan cas na diferente lugar, te hasta den nos cura y hardin priva. Ta adkiri hopi placa pa trese tur e buriconan aki hunto na un lugar na Bringamosa. E fundacion Hulandes "Dierenlot " a hasi un donacion substancial pa cuminsa na construi e prome necesidad manera baki pa cuminda, baki pa awa, deposito y cura. Pero hopi mas placa ta rekiri pa traha e stal nan, un lugar di benta y un centro pa e bishitantenan.

E Gobierno di Aruba y Camara di Comercio ta conciente di e importancia pa un Santuario di Burico. Laga e buriconan core liber no ta un opcion paso nan ta crea peliger pa trafico y tambe pa nan mes. E santuario di burico a bira un atraccion grandi pa nos turista, e turistanan ta bishita e santuario via "tour operators" y tambe riba nan mes.

E evenemento pa recauda fondo ta hopi simpel: si un persona ta cliente di Setar, e lo por manda un SMS cu e palabra BURICO na number 250 pa Awg. 3,00 y e total di placa colecta lo pa bay pa nos buriconan. Cu e SMS e clientenan por gana diferente premionan grandioso y cada siman tin diferente otro premionan pa gana. E evenemento lo dura te cu October 4, dia di Bestia. Y claro mas SMS e cliente manda mas chens e tin pa gana e premionan semanal.

Durante e di dos siman di e recaudacion di fondo e participantenan por gana diferente cena pa dos na e restaurant Madame Janette.

Nos ta pidi pa tur hende cuminsa manda nan SMS, usando e palabra BURICO na e number 250. Gana y alabes juda nos buriconan.❑

Fantastic Gardens tin e empeño di sigui siña hende traha cu mata

ORANJESTAD - Desde 2001 Fantastic Gardens ta organisa curso y lectura pa informa nos cliente y publico en general con pa traha cu mata. Nan filosofia semper ta pa siña hende ainda cu mata y cu e tempo cu Portugues so por a traha cu mata ta “long time gone”. Un cliente educa ta un tremendo bentaha pa nos medio ambiente.

Traha cu mata no ta ciencia ni dificil. Mas importante ta e amor pa mira algo crece y su rol esencial den nos naturalesa. Bo por traha cu mata exitosamente si bo no tin mucho conocemento, pero no si bo no tin interes y amor pa nan; bo por lubida di exito. Si bo tin conocemento bo ta comprende e pakico ora un mata ta den stress y pakico y bo por haci mas cos y haya mas interes den kico bo ta haci, y bo limitacion ta hopi menos.

Ami ta bin di un generacion cu no tabatin mucho coy hunga, nos ta traha garoshi di caha di Whiskey, y tambe fli ta wordo traha di caha di batata.
Tempo ey tur e cosnan aki ta bin den caha di palo. Tambe den nos famia tur yiu tabatin un tarea, mi ruman mas grandi, di laba auto, e rumannan muhe di laba tayo despues di cuminda y yuda den cas, y ami den cura, pa cuida mata. Y di tempran mi a nota cu loke e Portuguesnan ta haci mi tambe por haci. Bo ta corda tempo ta nan so ta bende mata? Si no, bo ta di un generacion despues di añanan ’80.

Un di e satisfacionnan di duna e lesnan y lecturanan ta pa mira hende desaroya den nan conocemento. Ta hopi biaha mi ta haya un foto pa e-mail: Hey Roy, wak kico mi a haci desde mi a tuma bo curso.

Amigonan cooperando: Desde casi un principio, Merrill Robles ta fielmente contribuyendo cu e parti di Orchidea den mi cursonan di seis les, y tambe pa lesnan individual. Buddy Tromp a cuminsa como dos aña pasa ta duna un curso di como dos aña atras, con pa crea un Bonsai, y awor nos tin Frank Kelly, e “homber di mondi” ta bay splica di matanan local cu por uza den cuminda y salada, como tambe con ta cultiva “micro-greens”. Mi gratitud na e personanan aki ta profundo.

Ademas di esaki semper nos tin Empleadonan cu tambe ta coopera, manera John Singodjojo, cu su experiencia den irigacion, y Felipe, cu a bay laga nos pa un miho porvenir, cu su lecturanan con pa combati insecto y malesa den mata. Na Fantastic Gardens nan lo haya su falta sigur.

E dianan aki atrobe nos tin un cantidad di curso. Pasa cerca nan y haya e informacion, of por keda pendiente via e website nobo yen di informacion of FaceBook www.fantasticgardensaruba.com y florececuroy@yahoo.com. ❑

Mini Mega a paga e di dos premio di Afl. 16.614 na Jean Marc

ORANJESTAD - Siman pasa diabierna Mini Mega a conoce ganado di su di dos premio.

Esaki a wordo gana pa Jean Marc, un hungado cu a cumpra su Lotto na "B Through Lottery", cual recientemente a habri su portanan na Tarabana.

Semper Jean Marc ta tira su liña na awa y e biaha aki el a cumpra dos ticket di Mini Mega, uno cu su numbernan vast y uno loco. Cu e ultimo aki el a gana e di dos premio di Mini Mega, cual tabata e dia ey Afl. 16.614.

Jean Marc a dicidi cu e ta bay inverti su premio den un afdak na su cas y pa e treat su famia riba un dushi vakantie. Sigur Lotto a cambia bida di e ganado aki, pasobra dos deseo a wordo cumpli y a crea bunita recuerdo pa su famia bayendo cu vakantie. Masha pabien na Jean Marc di a gana e premio aki.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Corsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

LOTTO
MINI MEGA
MEGA PLUS
Fecha: Aug 5, 2013
Ganador(a): Jean-Marc R.
Afl. 16.614,-
Jackpot: Sixteenthousandsixhundredandfourteen Florins
Wega: Mini Mega
Firma Autorisa

Jean Marc cumprando Mini Mega a gana.

Segun Departamento di Agricultura, Cria y Pesca

"Dialogo na interes di e Piscador y bida maritimo"

ORANJESTAD - Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta defende e interes di e Piscadornan local. Mirando cu Piscamento ta forma parti esencial di e entrada economico y ta alimento pa varios famia na Aruba, e ofishi aki ta sigui desaroya y crece. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta boga pa un sistema di pesca consciente y structura. Cu e meta pa no solamente proteha e bida maritimo sino tambe e entrada di cada piscador local.

Piscanan manera Blue Marlin, White Marlin, Spearfish, Sailfish, Swordfish y Tarpon ta piscanan cu ta wordo protegi pa medio di leynan internacional cu ta stipula cu unabes cu e piscanan aki wordo captura nan mester wordo poni bek den libertad sin haci daño na e animal.

E motibo pakico e leynan aki a wordo stipula mundialmente ta pa proteha e bestianan aki cu ta na peliger di extincion. E ley di "catch and release" pa e piscanan aki tambe ta conta den e awanan teritorial di Aruba.

Na Aruba e Calco, Strea di lama, Coral y Turtuga tambe ta wordo protegi pa ley. Esaki ta encera cu si bo saca nan di lama bo ta wordo castiga pa ley.

E proteccion di piscanan manera Cataboli, Chupa-chupa, Kleinfish blanco, Kleinfish blauw, Trumpetfish, Marbled Grouper, Nassau Grouper, Chubbyu, Jackknife fish y Spotter drum ta den discusion na e momentonan aki unda cu ta evaluando con e piscanan aki ta wordo afecta dor di pesca local y tambe con pa protege esakinan pa sigura nan sobrevivencia pa e generacionnan venidero.

Santa Rosa desde inicio a indica di ta boga pa e derechonan di e Piscadornan local y lo analisa profundamente e aplicacion di cualkier ley prome cu esaki drenta na vigor.

E reunion cu diferente instancia riba nivel di Pesca y bida maritimo ta sumamente importante pa Aruba. E ofishi di Pesca ta sigui crece y desaroya pa tal motibo ta necesario pa implementa sistemanan structura y pa garantisa e parti esencial aki di nos economia y cultura.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta pidi pa tur hende yuda sostene nos cultura, pa medio di practica cria, pesca y agricultura.❑

Team di Fisian Flag lo ta na S.Chow Supermarket

Promocion di Frisian Flag ta yegando su final

ORANJESTAD - E promocion di Frisian Flag ta yegando na su final na unda awe diasabra e team di Frisian Flag lo ta den e bario di Savaneta pa asina duna e bario e oportunidad pa bin entrega nan lema pa gana un Hyundai Eon of tambe busca e formulario pa participa. E Frisian Flag Dino Jump tambe lo ta presente pa asina e chikitin di cas por bula y pasa un rato agradabel y pret. E ruleta Frisian Flag lo t'ey pa asina regala tur hende premio cu compra di un producto di Frisian Flag. Pasa awe naS.Chow Supermarket unda e team lo t'ey di 3.30 pm pa 7.00 pm. Otro siman lo ta e ultimo bishita den bario di Playa y no lubida ultimo dia pa entrega e lema ta 23 di Augustus na Compra den Schotlandstraat of den Engelandstraat. ❑

GANA UN AUTO

Siman di tasting na Ling & Sons

Diabierna a toca turno na Amazonia Restaurant y Romar Trading pa trece nan productonan dilanti

ORANJESTAD- Henter e siman Ling & Sons a organisa un siman di tasting, cu diferente restaurantnan. Ayera diabierna tabata e ultimo dia y Amazonia Restaurant abata invita, unda cu nan a cushina diferente carni pa clientenan por a purba.

Tambe Sr. Clyde Faustin di Romar Trading a trece diferente biñanan di marca Trapiche di Argentina pa taste cu diferente carni .

For di 9 or di mainta y te cu 6 or di atardi, e diabierna tabata un dia di puro tasting, y tur cos a cana na un manera excelente. ❏

ARGE
TRAP
TRAPICHE
ROMAR

UTCHER
FRESH

QUALITY
TOBACCO
RETURNS
EXCHANGES
SERVICE ITEMS
I ♥ ARUBA
Wine Cellar

FRESH FROM THE

L.G Smith's Steak & Chop House cu presentacion na Ling & Sons su Meat Festival!

ORANJESTAD – L.G Smith's Steak & Chop House den Renaissance Mall diaranson ultimo a participa na e Meat Festival organisa door di Ling & Sons Supermarket. E evento aki tabata tin un duracion di 4 dia y a sirbi como un exhibicion pa e productonan primario cu LG Smith's Steak & Chop House ta ofrece, esta e Certified Angus beef, steak y biñanan di calidad halto.

Riba e prome dia di e festival Ling & Sons a habri su portanan pa e chefnan di LG Smith's; Jose Dominguez, Francis Ras, Eric Puerta y Luis Vasquez cu a haci un demostracion, duna algun tips di preparashon di carni y duna tasting di platonan suculento. Bishitantenan a disfruta di entre otro; CAB- Certified Angus beef - prime top baseball, filet mignon, prime top strip sirloin, rib eye, short rib acompaña pa batata, mushroom y vegetables combina cu Beringer Cabernet Sauvignon di Tropical Bottling Co. Turistanan i bishitantenan local a keda altamente impreciona cu e presentacion di LG Smith's Steak & Chop House. "Nos ta masha contento di a ricibi e invitacion pa nos chefnan a brinda pueblo di Aruba en general un ñapa di loke LG Smith's Steak & Chop House tin pa ofrece na su clientenan. Na tur momento LG Smith's ta para cla pa forma parti di eventonan culinario di taya manera esaki. Nos por mira bek riba un presentacion exitoso na e Meat Festival. Claro, no ta falta palabra pa invita tur esunnan cu a ricibi un aperitivo durante di e festival, pa bishita nos restaurant, sinta y disfruta di nos menu y servicio pa cual LG Smith's Steak & Chop House ta popular pe", esaki di acuerdo cu Zugheila Lindeborg, representante di LGS. Riba fotonan adhunto por mira parti di e presentacion.❑

Ernst & Young

Kier trece claridad encuanto e independencia di su economistanan

ORANJESTAD -- Pa mayoria di profesion riba e nivel di profesional independencia ta hopi importante. Esaki tambe ta e caso pa economista. Recientemente tin discusion den medionan di comunicacion na Aruba encuanto posibel parcialidad di economistanan. Ernst & Young ta haya esencial cu tin claridad encuanto e independencia di su economistanan. Pa e motibo aki e profesion di accountant mundialmente tin reglanan stricto pa cu nan conducta. E reglanan aki tin cu wordo aplica tambe strictamente tur empleado di e organisacion di accountant Ernst & Young. Ernst &Young ta ofrece (entre otro) servicionan di ‘assurance’ cual ta destina pa e audiencia publico na Aruba. E servicionan aki ta esencial pa un bon funcionamento die comunidad financiero na Aruba.

Pa e motibo aki ta masha importante cu tur economista publico di Ernst & Young ta independiente y por functiona independiente. Independencia den aparencia tambe mester wordo evita. Pa e motibo aki Ernst & Young mundialmente ta mantene reglanan di independencia di organisacionnan internacional di e profesion di accountant. Pa motibo di e importancia di economista den nos comunidad, Ernst & Young ta tuma e reglanan aki strictamente den consideracion.

“Reglanan internacional di contabilidad ta prescribi cu un economista publico tin cu tuma medidanan pa kita of minimalisa cualkier menasa pa cu su independencia. E reglanan ta aplicabel pa economista publico, y tambe pa e empleadonan di e firma di accountant, personanan cu cualkier relacion cercano cu e accountant publico y otro relacionnan estrecho personal cu e economista publico”, segun directiva di Ernst & Young.

Den e contexto aki, Ernst & Young ta respeta tur conviccion, escogencia y ambicion politico di tur persona. Tur esaki ta wordo tuma den consideracion teniendo cuenta cu e obligacion di Ernst & Young como organisacion profesional pa cu e reglanan nacional y internacional. Ernst & Young ta abstene den tur circunstancia di discuti of comenta casonan interno entre Ernst & Young y su empleadonan.

SETAR cu un Free Preview riba tur canal di Cable Digital

ORANJESTAD -Durante e weekend aki SETAR taofrece tur clientediCable Digital cu no tin e pakete completo (SupremePackage) pa por disfruta di tur e canalnancompletamentegratis. Esaki lo tuma lugar te cudiadomingo, 11 diaugustus pa 12or dianochi.

Cu e oportunidad aki clientediCable Digital cu no tin e pakete completoportinunideadikico tur e canalnan aki taensera. Si despuesdiesakiclientekieraplica pa e pakete lo porbishitacualkierTeleshopdi SETAR.

BON DIA Aruba
TIRA BO SUSHI DEN BARI, TENE ARUBA LIMPI...

DEPORTE BON DIA Aruba

ÜLKER
27
ALTINTOP
TÜRK TELEKOM

Sneijder no lo hunga otro siman cu Hulanda

Pagina B2

Bayern Munich a gana

Pagina B2

Ainda mi por bringa

Pagina B3

Aruba a gana na Corsou

Pagina B4

Wesley Sneijder no lo hunga den wega amistoso di Hulanda contra Portugal

ÜLKER
27
EBOUE
ALTINTOP
TÜRK TELEKOM

Amsterdam, HULANDA — E coach di Hulanda Louis van Gaal a laga e medio campista di Galatasaray Wesley Sneijder afo di e team pa e wega di futbol amistoso contra Portugal, aunke cu el a bisa ayera cu e hungado tin talento pa ta fit.

Luna pasa van Gaal a baha Sneijder di su trabou como capitan, bisando cu e no tabata den bon condicion. Delantero di Manchester United Robin van Persie ta e capitan nobo di Oranje pa e wega di dia 14 di Augustus.

Sneijder a keha cu e coach no a yam'e, pa bis'e cu e no lo participa den e wega preliminar luna pasa. "Mi tin e idea cu e no ta compronde," van Gaal a bisa. "Sneijder mester bira fit prome, y despues bay den forma, e mester focus su mes riba esey," segun e coach. "Despues cu su talento, probablemente e lo hunga."

TEAM DI HULANDA

Keeper: Jasper Cillessen (Ajax), Kenneth Vermeer (Ajax), Michel Vorm (Swansea City)

Defensa: Daley Blind (Ajax), Daryl Janmaat (Feyenoord), Bruno Martins Indi (Feyenoord), Joris Mathijsen (Feyenoord), Paul Verhaegh (Augsburg), Ron Vlaar (Aston Villa), Stefan de Vrij (Feyenoord)

Medio Campista: Marco van Ginkel (Chelsea), Jonathan de Guzman (Swansea City), Kevin Strootman (AS Roma), Rafael van der Vaart (Hamburger SV), Stijn Schaars (PSV), Georginio Wijnaldum (PSV)

Delantero: Klaas Jan Huntelaar (Schalke), Dirk Kuyt (Fenerbahce), Jeremain Lens (Dynamo Kiev), Robin van Persie (Manchester United), Arjen Robben (Bayern Munich), Ruben Schaken (Feyenoord).❏

Texas Rangers a haya Alex Rios for di Chicago White Sox

Texas, MERCA – E team di baseball Texas Rangers tabata interesa den Alex Rios prome cu e final di cambia hungado. Realmente nan mester di dje, despues cu nan a perde nan batiado "All-Star" Nelson Cruz.

Texas a haya for di Chicago White Sox nan hungado di "right field" ayera despues di a pone un reclamo trempan pa Rios, y cuater dia despues Cruz a wordo suspendi pa e ultimo 50 wega di e temporada regular.

"E ta bon pa nos, y nos ta interesa den dje prome cu nos a haya sa di e suspension di Nelson y nos ta sigui cu interes den dje, y nos por a yega na un acuerdo," segun general manager di Rangers Jon Daniels. "Nos tabata tin interes den dje." ❏

Futbol Liga Aleman a cuminsa

Bayern Munich ta gana nan prome wega di Bundesliga

Berlin, ALEMANIA – E campeon defensor Bayern Munich a inicia ayera e temporada nobo di futbol di Alemania cu un triunfo di 3-1 contra Borussia Moenchegladbach, den e prome wega cu e entrenado tecnico Pep Guardiola den Bundesliga.

Arjen Robben a habri e score cu un pase suave y sublime di Franck Ribery na 12 minuut di wega, Mario Mandzukic ta anota cuater minuut despues haciendo e score 2-0, y David Alaba ta seya e victoria cu un tiro penal na 69 minuut. Moenchengladbach ta anota un gol cu autogol di su ex hungado Dante na 40 minuut di wega.

"Mi a pasa bon cu Moenchengladbach. Mi tin hopi respet p'e club," segun Dante. "E por pasa, pero no mester. Mi mester mantene mi cabes na halto pa e siguiente wega," e ta comenta riba e autogol.

Segun boxdo Manny Pacquiao

“Mi pelea di regreso ta contra Rios”

California, MERCA – E boxdo Manny Pacquiao lo bin bek for di su ausencia largo di su careda momento cu e drenta den ring na Macau den e luna di November. Tambe a pasa dos aña desde su ultimo pelea di titulo.

No tin ningun rason pa ta preocupa pa algun señal di “ominous”, segun e vocero di e Filipino. Su pelea contra Brandon Rios ta solamente comienso di su regreso, no un fiesta di retiro.

“Mi kier demostra cu ainda mi por bringa, y cu mi careda di boxeo ainda no a termina,” Pacquiao a bisa den un sala yena cu prensa internacional na Beverly Hills Hotel.

Pacquiao (54-5-2, 38 KO) tabata manera semper e ta, unda cu e tabata papia y haci comentarionan pret di su ultimo pelea na Merca prome cu el a bay Filipina, unda cu e lo cuminsa cu un camp di training den luna di October.

Paquiao ta train cu Freddie Roach pa seis siman caba, no ocho manera e sa haci, pasobra Roach no kier gasta su bringado.❑

TECATE
QUIAO
RDAY, N
E VENETIA
E ON PAY-

Boxeo femenino lo ricibi dos evento adicional na Weganan Olimpico

Moscu, RUSIA – Boxeo Femenino lo tin dos evento extra na 2016 durante e Weganan Olimpico Rio de Janeiro, mientras cu dos evento masculino di e programa Olimpico di London a cay afo. E Comite Olimpico Internacional (COI) a bisa cu den categoria di peso freestyle como Greco-Roman masculino lo bay pa e freestyle di hende muhe. E cambio aki lo crea seis klas di peso den e tres disciplina na Rio. E gerencia di boxeo, FILA, a propone e cambionan pa crea mas igualdad como cu ta buscando pa mantene e status Olimpico pa 2020 “Summer Games”. Segun COI, e gerencia tambe a aproba dos cambio den “sailing”: “multihull” mixto lo reemplasa “keelboat” di hende homber na Rio y “skiff” di hende muhe lo ta na luga di careda di “match” di hende muhe. COI a acepta e cambionan pasobra nan no lo hisa e number di atletanan cu lo ta participando. Organisadonan di Rio tin un cota di mas of menos 10,800 atleta. ❑

Arsenal lo enfrenta Fenerbahce den ultimo etapa preliminar di Liga di Campeon

Nyon, SUIZA – E team di futbol Arsenal lo enfrenta Fenerbahce den e ultimo etapa preliminar di e Liga di Campeon, un serie cu por keda afecta pa un pleito legal. E caso di aregla weganan entre e team Turco ta pendiente pa yega na e “Tribunal de Arbitraje Deportivo (TAS)”. Esaki ta significa cu Fenerbahce por wordo expulsa di e competencia, incluso si e avansa pa e fase di grupo. E wega lo tuma luga dia 21 di Augustus na Istanbul.

“Nos ta laga un banda politica, y Arsenal lo concentra den e aspecto deportivo,” segun e dirigente di Arsenal, David Miles, despues di e torneo den e sede di UEFA. “Nos lo ta den contacto cu UEFA.” Arsenal ta buscando pa participa den e fase di grupo pa di diesseis biaha consecutivo. Milan lo enfrenta PSV Eindhoven, campeon Europeo na 1988, y e wega lo tuma luga na Hulanda.❑

BON DIA Aruba

Aruba a gana Curaçao Chess Festival 2013

ORANJESTAD - E aña aki "Curaçao Chess Players Foundation" a organisa e prestigioso torneo di ahedrez internacional Curaçao Chess Festival na Centro di Bario Janwe. A wordo hunga den 2 categoria: Open Group y Youth Group U-18. Tur e partidonan a wordo hunga den e sala Winthrop R. F. Curiel.

E paisnan cu a participa ta Aruba, Curaçao, Surinam y Venezuela.

E delegacion di Aruba tabata consisti di:
1. Sr. Maurits Dijkhoff (lider di delegacion) 2. Daniel Diaz (Playing Coach) 3. WCM Annelaine Jacobs 4. Kunal Nathani 5. Angel Centeno 6. Douglas Dorothal y 7. Gerard Jones.

OPEN GROUP

Na ultimo ora Enrique Jacopucci no por a biaha mas cu e delegacion. Esaki pa motibo di cancelacion di vuelo di Tiara Air. Den e grupo aki a participa un total di 21 ahedrezista, representando Curaçao, Surinam y Venezuela. A wordo hunga 7 buelta segun e sistema Suiso. Na prome lugar a termina Romario Sanches, di Suriname, cu e score di 6 for di 7. Na di dos lugar a termina Sherman Maduro, di Curaçao, cu e score di 5.5 for di 7 y na di tres lugar a keda Jimmy Izijk, di Curaçao, cu e score di 5 for di 7.

YOUTH GROUP

E 7 ahedrezistanan hubenil di e delegacion di Aruba a hunga den e grupo aki. Un total di 14 ahedrezista hubenil, representando Aruba y Curaçao, a inscribi pa e youth group. For di e prome buelta e hungadornan di Aruba a mustra nan oponentenan, cu na a bin pa gana. Despues di 2 buelta e arbitro Denzil Philips a dicidi di laga 2 ahedrezista di Curaçao afo, cu no a presenta e 2 prome bueltanan. Esaki ta conforme cu e reglanan internacional di FIDE. A keda 12 participante; 6 di Aruba y 6 di Curaçao.

E hungadornan di Aruba a keda bataya fuerte durante henter e torneo y na final tur 6 a keda den e top 7 youth players. Na prome lugar a termina Angel Centeno, di Aruba, cu e score di 7 for di 9. Na di dos lugar a termina Daniel Diaz, di Aruba, tambe cu e score di 7 for di 9, pero cu menos punto di Bucholz, uza pa desempata. Na di tercer lugar a keda WCM Annelaine Jacobs, di Aruba, cu e score di 6.5 for di 9. Esaki ta e di 6 biaha cu Aruba ta gana e Youth Group di e torneo aki, mientras esaki ta e di dos aña consecutivo Aruba ta gana e prome, segundo y tercer puesto.Directiva di Federacion di Ajedrez di Aruba ta felicita e ganadornan y alabes ta gradici Comision di Subsidio pa su aporte pa a haci e biahe aki posibel. Lider di delegacion, Sr. Maurits Dijkhoff, y Coach, Daniel Diaz, ta hopi satisfecho cu e prestacion di e ahedrezistanan hubenil di Aruba, cu a participa na "Curaçao Chess Festival 2013". ❑

Quincy Breell lo representa Aruba na e Campeonato Mundial di Atletismo na Moscu

Atleta cu a pone un record nobo durante e Campeonato Nacional na Hulanda

ORANJESTAD - Durante e vakantie grandi di scol diferente atletanan Arubano cu tabata den preparacion pa competencianan local y internacional a haya e oportunidad pa participa na e Campeonato Nacional di Atletismo na Hulanda como parti di nan entrenamento.
Nos coachnan local a comunica cu coleganan coach na Hulanda caminda esakinan a sigui guia e atletanan, maske ta periodo di vakantie no ta tur coach por a biaha pa compaña e atletanan.
Jelissa Nedd, Quincy Breell y Shakyll Lourens tur tres nombernan no desconoci na Aruba den e mundo di atletismo y den nos region, ta tres atleta cu a entrena y competi na Hulanda.
Jelisa y Shakyll no a logra conkista niun medaya pero Quincy a logra sobresali y a estableci un record Arubano nobo den e disciplina di bula leu no menos di 7.86 meter. Tambe Quincy a logra e di dos puesto den su categoria durante e Campeonato Nacional di Hulanda bulando no menos cu 7.46m.
Jelisa Nedd bou guia di su entrenado local Keneth Lucas y cu apoyo di un entrenador Hulandes, Quincy Breell y Shakyll Lourensboa di guia di Evelyn Farrell tambe cu apoyo di un entrenador Hulandes a sa di participa na diferene competencianan na diferente ciudad na Hulanda y Belgica.
Quincy cu a sabresali a biaha directamente hunto cu su coach Evelyn Farrell pa Moscu, Rusia pa participa na e Campeonato Mundial 2013 IAAF "World Championships in Athletics", Rusia 2013 cu lo cuminsa diabierna awor dia 10 di augustus den e Luzhniki Stadium na Moscu y lo termina diadomingo dia 18 di augustus.

Federacion di Atletismo Arubano ta felicita Quincy cu su logronan y pa medio di esaki ta desea hopi exito durante e competencia na Rusia. Quincy lo tin su prome salida den su disciplina dia 14 di augustus parti mainta.
Nos ta elogia sin duda e actitud di e 3 atletanan menciona y tur otro atletanan cu a pesar di ta temporada di vakantie a sigui train nan deporte cu intensidad y cu seriedad.
"Arubaanse Atletiek Bond (AAB)" tambe ta sondea participacion di dos of mas atleta na e "Panamerican Junior Championships in Athletics" cu lo tuma luga na luna di Augustus riba e fecha 23, 24 y 25 na Medellín – Colombia.❑

Quincy durante un di e tantisimo competencianan na Hulanda

David Leslie a atende congreso di IAAF na Moscu

ORANJESTAD - Durante cada Mundial di atletismo e federacion madre di atletismo "International Association of Athletics Federations (IAAF)" ta tene su congreso general caminda ta conta riba presencia di su miembronan di tur skina di mundo.
Maske cu e congreso a termina, nan lo sigui cu reunion den gruponan mas chikito y adapta na e federacionnan individual. Di parti di Aruba e secretario general di e federacion di atletismo di Aruba Sr. David Leslie a biaha pa Rusia pa asina representa Aruba. E agenda di e congreso tabata bastante amplio y a ocupa dos dia completo cu a encera adaptacionnan di e constitucion, e diferente relatonan, sesionnan informativo y intercambio di ideanan, anti dope, otorgamento di meritonan di aprecio y mucho mas. ❑

IAAF
Congress
MOSCOW 2013
49th IAAF CONGRESS
7 - 8 August 2013
49ème CONGRÈS DE L'IAAF
7 - 8 août 2013

Den e sala di reunion por aprecia e bandera di Aruba banda robes ariba.

Victor Lopez a wordo eligi como presidente nobo di NACAC

ORANJESTAD – Un reunion cu tabata importante pa Aruba, tabata e reunion di e organisacion regional NACAC (North American, Central America and the Caribbean Athletics Confederation).
Aki a eligi un presidente nobo, cu a keda den nomber di Sr. Victor Lopez di Puerto Rico, absolutamente un nomber no desconoci riba e tereno di atletismo mundialmente.
Sr. Lopez a wordo eligi pa 2 aña pa asina reemplasa Sr. Teddy McCook cu algun luna pasa a bay sosega.

Palabranan di felicitacion y exito cu e reto aki di parti di A.A.B. pa Sr. Victor Lopez.❑

Sr. Victor Lopez hibando palabra despues di su eleccion.

LOCAL
BON DIA
Aruba

Mrs. Universe den pleno preparacion

Pagina B8

Exposicion di pinturanan di Art Rules Aruba

Pagina B8

Preparando pa "The Pink Voices"

Pagina B15

Awe den nos seccion di Gastronomia

Pagina B16

Shanley Banfield a gradua na Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Famia y amigonan a reuni na Sta Cruz pa celebra graduacion di Shanley Kyrene Banfield cu a termina su estudio cu exito cu un 8 pa su presentacion final.

Shanley a obtene su Bachelor's Degree den Accounting and Finance na Universidad di Aruba.

Su mayornan, Mabel de Cuba y Stanley Banfield, y demas famia y amigonan ta desea Shanley masha, masha pabien y hopi exito den futuro. Nos ta hopi orguyoso y contento cu bo logro.❑

Mrs. Universe cu tema Central: “Violencia Domestico”, ta den pleno preparacion

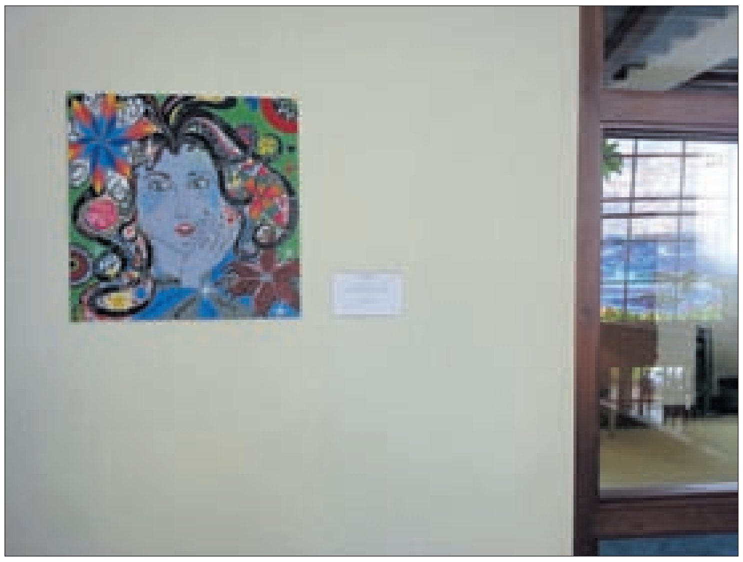
ORANJESTAD - Ta pa prome biaha cu Aruba ta anfitrion di e certamen di beyesa internacional y diadomingo awo, den e grandioso ballroom di Westin Hotel, lo tuma lugar e certamen internacional di Mrs Universe, na

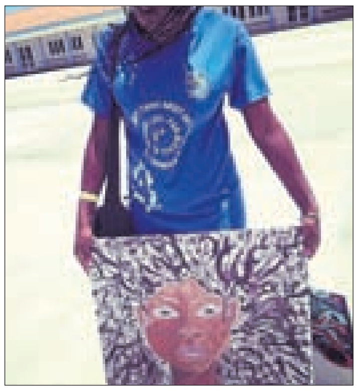
unda Al rededor di mas di 30 pais a bin Aruba pa participa na e certamen aki, cu tin como meta principal, pa pone atencion na e hecho cu mester elimina violencia domestico.
Mrs Universe ta den pleno preparacion y tur cos ta mustra cu ta bay ta un exito rotundo, mirando e calidad di cada participante, mas e simpatia y e alegria di cada candidata cu ta disfrutando grandemente ariba nos dushi isla Aruba di un forma hopi placentero.
No tin duna cu e evento aki ta contribui grandemente na e mercadeo di nos isla den exterior, mirando cu tin prensa internacional presente pa cubri e magno evento aki.
Mrs Universe LTD ta un organisacion cu ta traha pa beneficio social y e aña aki e organisacion di Aruba a pone como tema central: Violencia Domestico y henter e siman tabata tin diferente tayer cu a wordo organisa alrededor di e tema aki.

Den nomber di nan sponsornan: Sand at Brickell Bay, Bo revista Focus, Dshop y Clickprint, conhuntamente cu mas di 30 damanan rond di mundo, kier invita henter e pueblo di Aruba pa bin presencia e grandioso anochi final cu ta mustra di ta uno hopi exitoso. Aruba ta desea na cada un di e participantenan, hopi exito.❑

Exposicion di pinturanan traha pa studiantenan di Art Rules Aruba

ORANJESTAD – Algun siman pasa RBC Royal Bank a conclui su programa di arte internacional Art Rules Aruba, cu participacion di 200 hoben Arubano talentoso, kendenan a participa den un festival extraordinario na San Nicolas.
E aña aki nan a kibra record cu e cantidad mas grandi di participante desde cu e proyecto a wordo lansa na 2010, Art Rules Aruba un biaha mas tabata exitoso den ofrece hobennan Arubiano un plataforma pa cultiva talento y habilidadnan personal atraves di e programa aki cu tayernan internacional.
Despues di 2 siman, Art Rules Aruba no solamente a descubri e talento fenomenal cu Aruba su hubentud tin pa ofrece, sino tambe el a produci tremendo obranan di arte, incluyendo 9 pintura den su tayer di Arte Urbano y Diseño.
E pinturanan crea pa e studiantenan, variando entre e edad di 7 y 23 aña, awo lo keda presenta como un exhibicion na La Cabana Beach Resort & Casino, ariba di e lobby den e area di Mezzanine
E Exhibicion di Arte Urbano di Art Rules Aruba na La Cabana Beach Resort & Casino lo lansa oficialmente riba dialuna, 12 di augustus, y lo ta habri pa e publico bin admira e obranan te cu dia 1 di October. Pa mas informacion tocante e obranan, of e programa, bishita www.artrulesaruba.com y “like” ARA na www.facebook.com/artrulesaruba.❑





Bishitantenan fiel honra na Divi Village

ORANJESTAD – Aruba Tourism Authority tabata tin e placer di a honra Sr. Joseph y Sra. Arlene Ceppetteli, residentenan di Malden, Massachussetts como bishitantenan distingui pa 15 aña.

Sr. Richard Angelone y Sra. Nance Angelone, residentenan di Methuen Massachussetts como bishitantenan distingui pa 11 aña.

Sr. John y Sra. Cathy Garcia, residentenan di Windsor, Massachussetts como Embahadornan di Bon Boluntad pa 24 aña.

Srta. Roxanne Wilkerson, residente di Massachussetts, como bishitante distingui pa 10 aña.

E titulo simbolico aki ta wordo representa den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan kendenan ta bishita Aruba entre 10 y 20 aña consecutivo.

E honradonan ta miembro di Divi Village y ta bin ta disfrutando di e isla tur aña.

Srta. Darline S. de Cuba, representando ATA y Hilda Mills a conduci e ceremonia na Divi Village.

E rason principal pa nan regreso ta cu nan ta considera Aruba pa ta e “Isla Feliz”, clima dushi y e hospitalidad Arubiano.❑

Alexandre Herchcovitch

Fashion Rio (Rio di Janeiro)

primavera-verano 2014

E diseñador Brasileño ta un figura principal den e fashion shows di Brasil, protagonista di Paris y New York , actualmente ta reconoci pa su diseño pa muhe y homber di estilo vanguardista y cu estampados electrico. Ademas, su firma ta presente den otro productonan manera paña di cama, servies, entre otro. ❑

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia Inocencia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:

Edna Teresa Inocencia

Gradicimento special ta bai na tur cu a yama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conoci. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diabierna 9 augustus 2013 y Diasabra 10 di augustus 2013 tur pa 7'or di anochi na Misa Birgen di Fatima na Dakota. Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, sin lubidaaribacada un di boso persona, nos mas sincero "Danki" pa bosoatencion, aprecio y exprecion, di Concolencia sea cu un tarheta, un telegram, un krans, un jamada di telefoon, un anuncio of un e-mail.Durante fayecimento y entierodi nosinolvidabel Tata – Welo – Ruman -Omo y Swa

Simion Sixto Semerel"Joon"

Undanki special naElsa Semerel, Betty Paesch-Semerel y EddisonSemerel pa nan cuido ydedicacion. Dr. Cabenda, H.O.P.E. Foundation y Pastor Santiago pa e sosten.
Y naAurora Funeral Home, Anthony y su Staff,Danki pa bosoatencion y bon servicio.
Na MagaliMaduro-Tromp unGradicimento special pa sudedicacion y judansa, den nosmomentonandificil.Danki di Curasonnatur.
Alaveznos ta invita fur famia- amigo y conocirnan pa 3 santosacrificio di MisanaSanta Anna Noord, Pa 6.30 pm dianan: Dialuna 12 Aug, Diaranson 14 Aug y Diabierne 16 Aug, despues di Misa16 Aug, tin un OrashonnakasNoord #25.
Bosopresencia lo ta altamenteaprecia.
Na nomber di suyuinanSobella, Angelo y demasfamia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Invitacion

Na nomber di su esposo, yiunan, rumannan y demas famia,
Nos ta invita pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa, cu lo tuma lugar Diasabra 10 di augustus 2013 pa 7'or di anochi na Misa St. Anna na Noord, pa recorda di 3 aña di fayecimento di nos defunto stima:

Henriette Silvestra Daal- Frank

Mihor conoci como "Netty"

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Everdina Geertruida J. Vrolijk-Bus

Mihor conoci como: "Evie "

Akto di entiero lo wordo anuncia despues

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Marie Marissante Sainvilus

Mihor conoci como "Mama Gordo of Annie"

Akto di entiero lo wordo anuncia despues

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"He that dwelleth in the secret place
of the most High shall abide under
the shadow of the Almighty" - Psalm 91:1

With deepest sadness we announce the home going of our beloved father, brother, grandfather, brother in law, uncle, cousin and dear friend:

Derrick Alfonso Marsdin

Better Known as"Tofy"
Sunrise: may 7, 1952 - Sunset: August 5, 2013

Left to mourn are his:

Companion: Lucrecia Geerman

Son:
Ruben Marsdin & wife Lisuri Marsdin Quandus

Brothers:
Winston Marsdin & Family (Netherlands)
Robert Marsdin & Family (Aruba)
Mother of his son: Andrea Wilson

Grandchildren: Shanthale, Jomiro, Jofran, Shaairah, Joshua, Justin & Joshua,

Uncles & Aunts: Leroy Marsdin & Family (Aruba)
Lilian Fermin-Marsdin & Family (Netherlands)
Sheila Cicilia-Marsdin & Family (St. Eustatius)
Cyril Marsdin & Family (St. Eustatius)
Marcella Gibbs-Marsdin & Family (St. Eustatius)

Dearest friends: Ferdinand Flanders, Glenn Joseph, Windell Gordon, Elvis Rodha, Elroy, Burtin Denzey & Ralph Denzey

Also left to mourn are his: nieces, nephews, cousins, inlaws and friends, too numerous to mention.

Related families: Marsdin, Courtar, Thompson, Suares, Blijden, Priest, Didier, Duinkerk, Hemstrack, Williams, Glover, Richardson, Gibbs.

Viewing will be held at Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. on Friday August 9th 2013.
A service will be held at the Olive Tree Funeral Home at 3 p.m. on Saturday August 10th 2013 from there to the Central Government Cemetery in (Sanaba Basora). The body of the late Tofy will be laid out from 1:00 in the afternoon at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas

If in our grief we forgot to mention anyone, please accept our sincere apology.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Mr. Alejandro Phillips

Better known as: "Baba"
Sunrise: January 21st, 1921
Sunset: August 7th, 2013

Left to mourn are his:

Stepson: Efrain "Pino" Pinedo

Grandson: Modesto Suares

Nieces: Celeste Abram-Phillips & family in USA
Elena Phillips in Holland
†Lourdes Phillips & family in Holland
Norma Gumbs & family
Madelin Phillips, Elfrieda Phillips,
Elsa Phillips, Gertie Berkel & family
Patricia Tearr & family in Holand
Isabelle Phillips
Ramona Phillips
Maribel Phillips
Susana Phillips
And all other nieces in St. Maarten,
St. Croix, USA, Holland,
Curaçao

Nephews: Claudius Phillips
Guy Phillips
William (Tochin) & family
Nelson & family
Clothilde & family
Alberto (Buchito)
Paulino (Plons) & family
Fonso "Pudding" Phillips
Ramon Phillips
Carlos Phillips in St. Maarten
Daniel Phillips in Holland
And other nephews in St. Maarten,
St. Croix, USA, Holland,
Curaçao

Families: Phillips, Richardson, Adolphus, Tearr, Berkel, Abraham, Gumbs and other family toonumerous to mention

The funeral will take place on Monday August 12 at 11 o'clock in the morning leaving the Olive Tree Funeral Home to the Government cemetery in San Nicolas. The late Baba will be laid out from 10 o'clock in the morning in the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas

Polis a bay intermedia pa pareha cu problema di Voodoo

CURA CABAY – Diaranson pa 11.50 di anochi Central ta manda patruya policial pa un problema familiar. Na sitio ta papia cu e homber J. naci na Aruba, januari 1973 ken ta declara cu probablemente e mama di su yiu e muhe G. naci na Aruba, november 1992 lo tin problema cu "voodoo" y cu e ta haci cos nan straño. Por ehempel e ta sali bay laga su baby atras. J. a purba keda cerca dje pa yud'e pero nan a haya un discusion te cu e muhe G. a saca un cuchiu pe. J. a declara cu e no lo keda eynan mas cu e lo bay su cas.

Ladronicia di koper ta continua

BUTUCU – Diahuebs net despues di mey anochi pa 12.25 central ta manda patruya policial pa ladronicia di koper. Na yegada polis ta papia cu e homber K. kende ta declara cu desconoci nan lo a zaag e meter di awa y a purba di bay cu e tubo nan di koper pero no a logra.

Desconoci ta kibra oficina y bay cu laptop

ORANJESTAD – Diahuebs madruga pa 4.51 Central ta dirigi patruya policial na un oficina situa den L.G. Smith Boulevard pa kiebro. Na sitio e homber C. ta declara cu e ta doño di compania y den careda di 4.40 madruga e compania di alarma a yama pa informa cu pa 4.31 e alarma di e oficina a bay on. E security patrol a yega na sitio y a tuma nota cu desconoci nan lo a kibra bentana. C. a wak cu nan a bay cu laptop marca Sony model VIO y e tas di laptop. Durante dia e lo traha un lista di kico mas falta. A pone TOD na altura di e caso.

Ladronnan ta bay cu auto para dilanti cas y laga esaki pluma den mondi

ORANJESTAD – Diahuebs mainta pa 9.10 na warda di polis Oranjestad a presenta un muhe D. pa duna keho di ladronicia di su auto. Segun D. a declara cu su auto tabata para dilanti cas na Shimarukustraat y nan a bay cun'e. E auto tabata un Toyota Yaris color oro A-6792.
Diahuebs pa 9.46 mainta central ta manda patruya pa Seroe Cristal pa e Yaris oro a wordo laga atras. Na sitio polis a wak cu en berdad tabata Toyota Yaris oro A-6792. E auto tabata falta luznan patras, radiator, grill y 4 tire. Team Joyriding a presenta na e sitio pa haci investigacionnan necesario.

Desconoci nan ta bay cu Hyundai Getz

NOORD – Diahuebs mainta den careda di 7.30 na warda di Polis Shaba a presenta e muher P. den conexion cu robo di su Hyundai Getz blanco A-26213. E ta declara cu desconoci a bay cu su auto, cu diaranson den careda di 10or di anochi el a parkeer su auto na su cas na Noord y diahuebs pa 6or mainta e la tuma nota cu e auto no tabata t'ey.

Homber cansa di carne y cabrito di rancho na Kurimiauw

NOORD – Riba 6 augustus a ricibi un carta di e homber A. biba na Boroncana. Den e carta e ta expresa e problema cu e tin cu mal holo, musca di e rancho cu ta keda na Kurimiauw. Tambe tin molester di carne, cabrito di e dicho rancho cu ta bin come na su mata di mango. Nan a hasta kibra e cura di su tereno. A. kier pa investiga si e rancho ta legal. Investigacion nan lo wordo haci conhuntamente cu Bureau Volksgezondheid en Hygiene.

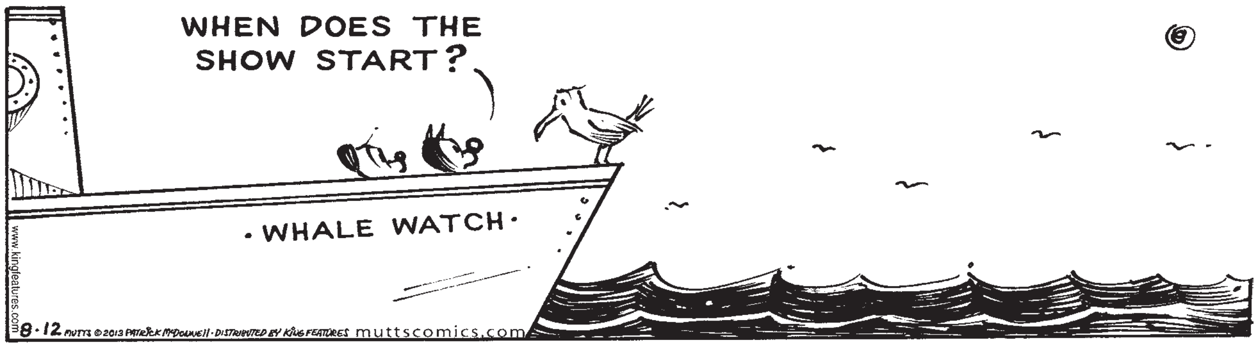
Inspector a bay atende cu rumshop cu ta tira sushi den mondi

ORANJESTAD – Diahuebs pa 2.43 atardi Central ta manda patruya policial na un rumshop na altura di Gianni's pa bringamento. Na sitio por a componde cu e personal di City Inspector a intercambia algun palabra cu e personal di rumshop. E muhe P.P. cu ta traha den e rumshop a declara cu el a papia cu e homber P. y cu e combersacion a sali for di man ora un cliente a drenta paden. Segun e homber P. nan tin un video cu e sushi di e rumshop ta wordo tira den mondi. P. a bay atende cu nan, ora e ta papia cu e muhe P.P. e cliente a bin mete. Na momento cu polis tabata eynan tur cos tabata trankil, e muhe P.P. a bisa cu lo laga recoge e sushi. Di patruya policial tambe el a haya un advertencia.

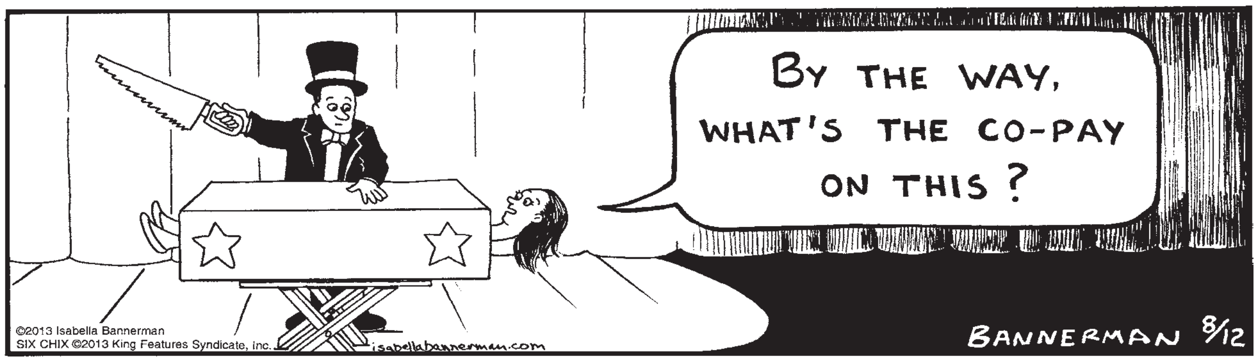
Doño di iphone horta ta haya esaki den un auto

ORANJESTAD – Diahuebs den careda di 3.59 atardi Central ta manda patruya policial na Certified Mega Mall. Na sitio ta papia cu e muhe R. kende ta declara cu su iphone a wordo horta cu via di su computer el a wak cu su iphone ta den un auto na e parkeerplaats di Certified Mega Mall. Polis a controla den e Suzuki A-9558 cu ta habri y a topa cu e iphone di R. Polis lo sigui investiga e caso aki.

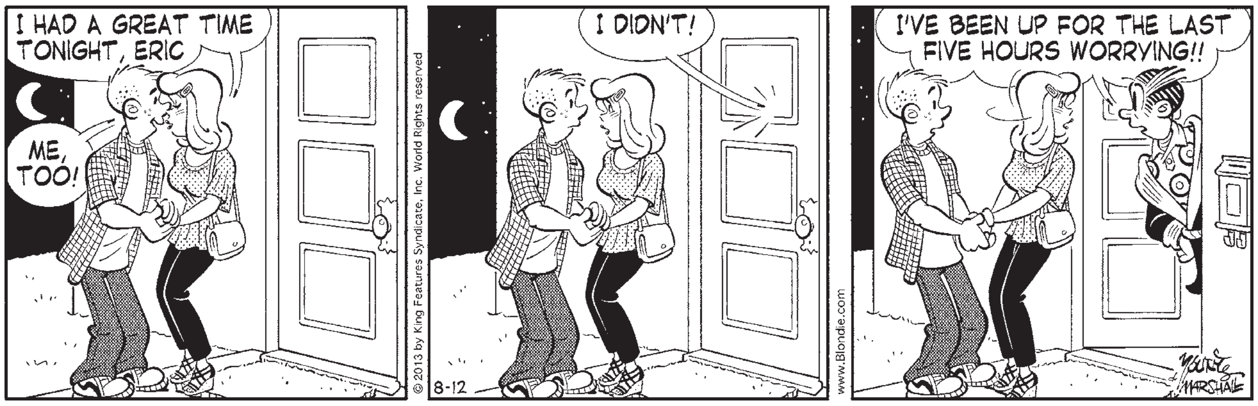
Mutts


WHEN DOES THE SHOW START?
·WHALE WATCH·
www.kingfeatures.com
8·12 MUTTS ©2013 PATRICK McDONNELL · DISTRIBUTED BY KING FEATURES muttscomics.com

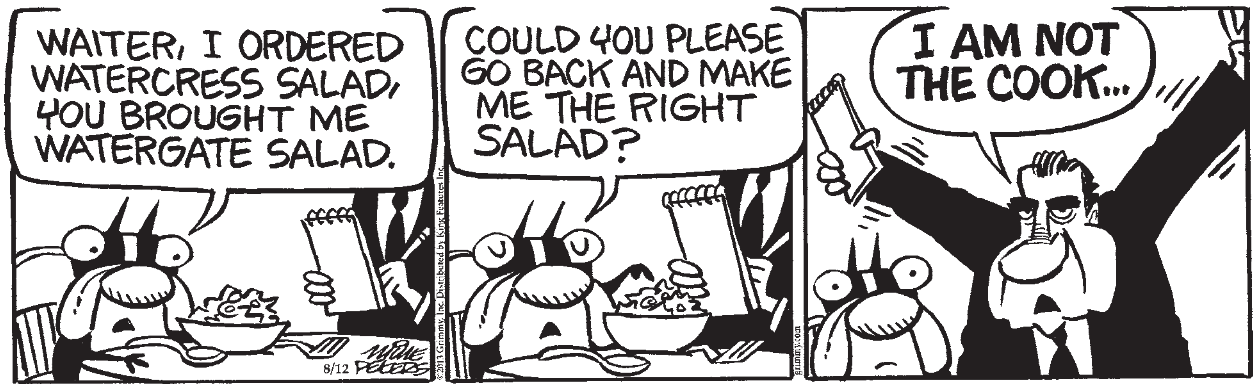
6 Chix


BY THE WAY, WHAT'S THE CO-PAY ON THIS?
©2013 Isabella Bannerman
SIX CHIX ©2013 King Features Syndicate, Inc.
isabellabannerman.com
BANNERMAN 8/12

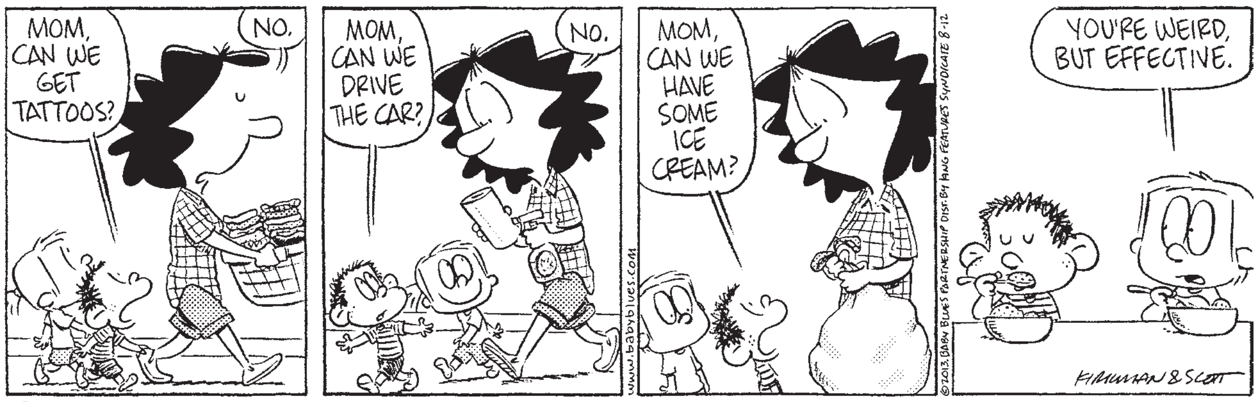
Blondie


I HAD A GREAT TIME TONIGHT, ERIC
ME, TOO!
I DIDN'T!
I'VE BEEN UP FOR THE LAST FIVE HOURS WORRYING!!
© 2013 by King Features Syndicate, Inc. World Rights reserved
8-12
www.Blondie.com
YOUNG & MARSHALL

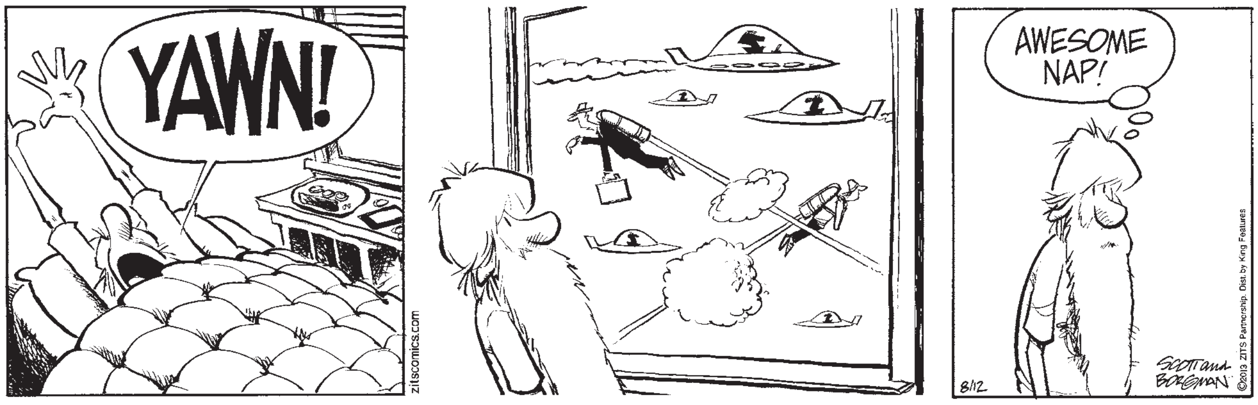
Mother Goose & Grimm


WAITER, I ORDERED WATERCRESS SALAD, YOU BROUGHT ME WATERGATE SALAD.
COULD YOU PLEASE GO BACK AND MAKE ME THE RIGHT SALAD?
I AM NOT THE COOK...
8/12 MIKE PETERS
©2013 Grimmy, Inc. Distributed by King Features Inc.
grimmy.com

Baby Blues


MOM, CAN WE GET TATTOOS?
NO.
MOM, CAN WE DRIVE THE CAR?
NO.
www.babyblues.com
MOM, CAN WE HAVE SOME ICE CREAM?
©2013 BABY BLUES PARTNERSHIP DIST. BY KING FEATURES SYNDICATE 8-12
YOU'RE WEIRD, BUT EFFECTIVE.
KIRKMAN & SCOTT

Zits


YAWN!
zitscomics.com
8/12
AWESOME NAP!
SCOTT and BORGMAN
©2013 ZITS Partnership. Dist. by King Features

Conceptis Sudoku

3				9				4
		6	8		2	5		
	9			3			7	
	8		6		7		9	
1		7		5		8		2
	2		4		8		5	
	3			7			1	
		5	2		1	7		
2				6				5

Difficulty Level ★ 8/12

©2013 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

5	8	6	4	7	2	1	9	3
9	2	4	8	1	3	6	5	7
3	7	1	6	5	9	4	2	8
2	5	3	9	6	8	7	1	4
4	1	9	2	3	7	5	8	6
7	6	8	5	4	1	9	3	2
6	9	2	1	8	4	3	7	5
1	3	5	7	2	6	8	4	9
8	4	7	3	9	5	2	6	1

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 8/12/13

ACROSS

1 Pulsate; beat
6 Keep __ on; watch closely
10 "__ the word!"
14 Cheek coloring
15 Follow orders
16 Afresh
17 "Rigoletto" or "Carmen"
18 Dodgers or Mariners
19 Cylindrical storage tower
20 Abandoned
22 Bread spread
24 Pillow cover
25 Walked leisurely
26 Arranges
29 Less vivid in color
30 "__ Maria"
31 Tierney and Wilder
33 Good buys
37 Potter's oven
39 Cheers
41 Faucet problem
42 Actress Burstyn
44 Racer Al __
46 Brewed drink
47 Take __; put forth effort
49 Against, in a courtroom trial
51 Acquires
54 Restaurant's list of offerings
55 No-__; without anything fancy
56 Disdain
60 "A __ of Two Cities"
61 Canyon sound
63 Blazing
64 12/24 & 12/31
65 Laugh loudly
66 Draws; attracts
67 On the __; exactly
68 Little children
69 Slumbered

DOWN

1 __ on; trampled
2 "__ springs eternal!"
3 Actress McClanahan and others
4 Mean woman in a fairy tale
5 Warm embrace
6 Tribal pole
7 Still in the sack
8 Actress Arthur
9 Emblem
10 Learned well
11 Oneness
12 Noisy brawl
13 Saber or épée
21 __ off; diminish gradually
23 Secondhand
25 Ships' poles
26 "Oh, for Pete's __!"
27 Wickedness
28 Blab; tattle
29 Lowly laborers
32 Persons, places & things
34 __ and crafts
35 In __ of; as a substitute for
36 Mineral springs
38 Of Katmandu's country
40 Three and four
43 Tack
45 Residences for tenants
48 Add in
50 Having regrets
51 Frequently
52 "Good job!"
53 Flooring pieces
54 Boggy areas
56 Informal talk
57 Deep mud
58 Get ready, for short
59 Examination
62 Pigeon's sound

Saturday's Puzzle Solved

T	Y	P	E	■	B	A	L	S	A	■	A	L	S	O
R	O	A	D	■	A	G	A	I	N	■	L	O	O	N
A	R	T	S	■	R	O	U	N	D	A	B	O	U	T
P	E	R	■	M	E	N	D	■	■	T	E	M	P	O
■	■	I	T	A	L	Y	■	■	S	I	R	■	■	■
D	R	O	O	P	Y	■	■	F	U	L	T	O	N	■
D	A	T	E	S	■	I	N	L	E	T	■	P	O	T
A	V	I	D	■	K	N	E	E	S	■	D	E	S	I
Y	E	S	■	S	I	N	E	W	■	A	I	R	E	D
■	S	M	E	L	L	S	■	■	P	L	E	A	S	E
■	■	■	G	E	L	■	■	D	E	P	T	H	■	■
S	C	O	O	P	■	■	C	A	T	S	■	O	F	F
C	A	P	I	T	U	L	A	T	E	■	D	U	E	L
O	N	E	S	■	R	I	V	E	R	■	I	S	E	E
T	E	N	T	■	N	E	E	D	S	■	P	E	T	E

8/12/13

(c) 2013 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.

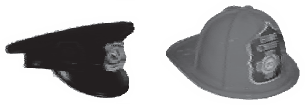
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Aug. 10 Dr. Dennert
Aug. 11 Dr. van Ool

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Eagle Tel. 587-9011
S. NICOLAS: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aug.12
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Alexander

Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

SORTEO DI 9 AUGUST 2013

LOTTO

LOTTO 5	12-19-20-23-26 JOKER 10 LETTER E
ZODIAC	3280 ACUARIO
BIG 4	9277
CATOCHI	4831 0296 7419
LOTTO DI DIA	02-06-09-16-30
MEGA	03-07-19-23 MEGABALL 06
KORSOU	3167 3830 1494
DIARIO	3832 2976 0414
SUPER 4	1386

SORTEO DI 7 AUGUST 2013

29-33-46-48-49-53-x2

JACKPOT $ 50 MILLION

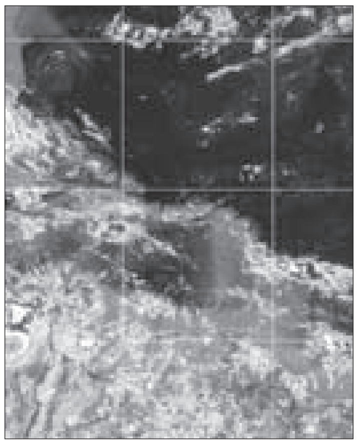
SORTEO DI 6 AUGUST 2013

MEGA MILLIONS 1-11-16-51-55-41-x3

JACKPOT $ 28 MILLION

Meteo Aruba:

Condicion atmosferico ta faborabel pa desaroyo di awasero



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu lo bay tin un area di presion abou situa riba e parti oriental di lama Caribe cu ta move den un direccion west nort di nos Isla. Condicion atmosferico actualmente ta faborabel pa desaroyo di awasero cu posibel strena cu lamper durante e proximo 24 ora.

CONDICION DI LAMA

Modera cu altura di olanan entre 1 y 1.5 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin un leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 6. Biento ta for di direccion oost alrededor di 12 nudo, cu rafaga te 22 nudo. Posibilidad di awa lo ta 30 %.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin un leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 10 nudo, cu rafaga te 20 nudo. Posibilidad di awa lo ta 30 %.

TEMPO PA MAÑAN MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 6. Biento ta for di direccion oost alrededor di 15 nudo, cu rafaga te 25 nudo. Posibilidad di awa lo ta 30 %.

TEMPO PA MAÑAN ANOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 13 nudo, cu rafaga te 23 nudo. Posibilidad di awa lo ta 30 %. ❑

Aries

Cuida bo cartera y bo interesnan economico den e periodo aki. Den e dianan aki bo ta conmocionando bo bida den tur aspecto. Mantene un wowo y horea habri. Number: 8, 10, 12 y 26.

Tauro

Awe lo bay tin un bon comienso. Lo bo duna e prome paso den algo importante. Laga pa bo curason dicidi den un cuestion di amor. Un panorama di libertad lo habri den bo bida. Number: 11, 20, 32 y 36.

Geminis

Tene pasenshi. Warda pa acontecimentonan. Aunke cu a pasa algo di forma subito of inespera cu bo a haci pa cambia un plan pa e fin di siman aki, semper lo tin tempo. Number: 1, 27, 35 y 46.

Cancer

Tin acuerdonan cu lo bay beneficia hopi. Lo bo sinti bo mes stimula pa tur loke ta wordo desaroya rond dibo. Lo bo sirbi di guia y ehempelnan pa hopi. Number: 8, 10, 17 y 21.

Leo

Bo facultadnan di concentracion ta na halto. Ponenan traha. Ya tur hende a cuminsa scucha belnan di casamento y palabranan di compromisonan sentimental. Number: 2, 11, 27 y 31.

Virgo

Lo bo enfrenta un responsabilidad nobo. Bo a siña di experiencianan pasa. Hopi fortuna ta sosode di anochi pa mainta, pero den bo caso, bo ta form'e cu trabao diario. Number: 9, 13, 19 y 26.

Libra

Temponan ideal pa biahe y areglonan sentimental ta acercando. Bo ta den un momento crucial den bo bida, pa loke ta trata relacionnan afectivo. Loke mas ta resalta ta bo ternura. Number: 5, 15, 29 y 36.

Scorpio

Evita discuti cu hendenan conflictivo y emocionalmente instabil. Lo bay tin un scenario nobo den bo bida social. Un cambio faborabel den bo relacionnan lo permiti conoce hende. Number: 15, 25, 39 y 43.

Sagitario

Durante e dia di awe, lo surgi oportunidadnan cu lo rekeri dibo hopi flexibilidad mental pa bo por probecha di nan al maximo. Adapta bo mes na circunstancianan nobo. Number: 17, 24, 35 y 44.

Capricornio

Tin demasiado sorpresa. Revisa tur cos, ya cu bo por lubida. Bo por ta mey mey di un situacion cu no ta esun di miho. No laga bo mes lastra pa un confrontacion. Number: 9, 11, 22 y 36.

Aquario

Lo bo enfrenta cu inteligencia y creatividad cualkier evento inespera. Probecha e fin di siman aki di un awasero di strea pa scapa pa algun luga cu bo pareha y disfruta di intimidad. Number: 7, 14, 25 y 34.

Pisces

Ta surgi situacionnan inespera, pero lo bo supera esaki. Propone bo mes pa caba cu loke bo a cuminsa recientemente. No laga bo mes influencia pa comentario di hendenan negativo. Number: 5, 13, 22 y 36.

BON DIA Aruba

Mary Joan Foundation preparando pa "The Pink Voices"

ORANJESTAD - Mary Joan Foundation dia 5 di october proximo ta bay organisa e prome Song Festival cual lo tuma lugar na Centro di Bario Caiquetio. MJF ta conoci pa organisa actividadnan deportivo y social pa su clientenan kende a pasa of ta pasando den e enfermedad di Cancer na pecho. MJF ta organisa e tipo di actividadnan aki, pa mustra comunidad cu bida ta sigui cu oportunidadnan alegre y positivo y no mester enfrenta Cancer na Pecho Bo so!

Director di Eyes Band, Sr. Danny Koolman no a duda pa duna di su talento pa e actividad aki y lo bay acompaña "The Pink Voices". Un persona cu no ta un desconoci den e comunidad musical y kende ta duna sosten na diferente otro bandanan grandi na Aruba. E gesto mas bunita di Sr. Koolman ta, cu pa e anochi aki lo cambia e nomber di su banda pa "The Mary Joan Band".

Algo cu ta totalmente diferente di "The Pink Voices" cu otro festival di canto ta, cu aki cada participante lo tin un "Coach" personal. Fundacion ta hopi agradecido na e team di artistanan renombra den nos comunidad cu lo bay entrena e participante pa asina e por duna lo maximo riba escenario. Coach nan cu ta colaborando ta lo siguiente:❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. ("as is where is") Afl. 4.600,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit "4" pa motor Daewoo Mano '03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t. Pa mas informacion yama.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,- Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

SERVICIO PUBLICO
Vacantie Camp creativo/divertido pa mucha di 6 pa 11 aña y teeneger di 12 pa 16 aña 5 pa 9 di Augustus. Bubali #121. **Tel: 593-6035 / 561-0227**

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un varios materiaal di Hyundai Acent '01, windshield, dashboard etc na bon prijs, Un Mitsubishi '92 300GT standard Afl. 5000,-
Tel: 734-1541 /593-6899

TA HUUR
Un apartment na Madiki, 1 camber, sala, cushina, baño bon pa pareha cu yiu. inclui gas. Coriente y awa apart Afl. 800,- plus 1/luna borg
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un trailer chiquito bon pa negoshi bende lotto y pastechi, e tin coneccion di coriente. Prijs Afl. 3000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management. Pa mas informacion yama
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

Pasabocanan simpel pa cera e vacacion cu broche di oro

Palitonan di pan cu ham

Ingrediente
300 gram di keshi crema
2 cuchara di pesto di albahaca
140 gram di palitonan di pan
90 gram di ham serrano
1 cuchara di noot
Aceite di oleifi

Preparacion
Pa traha e pasaboca simpel aki, prome cu nos mester haci ta mezcla e keshi cu e pesto.
Awo tuma e palitonan di pan, por usa esun cu ta bende den algun supermarket cu ajonjoli of especies. Tuma un y lore cu un slice di ham, ripiti esaki cu e resto di e palitonan.
Bolbe na e mescla di e pesto y keshi agrega azeta di oleifi pa condimenta. Agrega tambe e noot na e mescla, asina nos tin un textura mas bros. Semper ta bon pa mescla texturanan den un preparacion.
Corta un poco di albahaca pa decorar.
Pone e pesto den un comchi chikito pa un presentacion mas bunita y hunto na e pesto, pone tambe e palitonan cu ham. ❑

Crostini cu conoflok y keshi (tostadita di pan)

Ingrediente:
24 slice di pan (baguette, pan Frances)
¼ cup di azeta di oleifi
¾ cup di keshi Pecorino Romano finamente raspa
5 djente di conoflok
Salo y peper
2 cuchara di peterselie finamente corta

Preparacion:
Precalenta e forno na 350 grado F. Pone e slice di pan den un baki y verf cu azeta di oleifi.
Mescla hunto e azeta cu a resta, e keshi, e conoflok pica, salo y peper den un comchi chikito. Riba cada slice di pan coloca un poco di e mezcla aki y agrega 1 telep di keshi raspa fini den cada un. Hiba e baki den forno un 7 minuut, te ora e keshi ta cuminza smelt. Retira, bash'e cu e peterselie, sirbi'e cayente.❑

Bocadito Caprese

Ingrediente:
Tomati cherry
Keshi Mozzarella
Oleifi preto
Albahaca
Conoflok
Azeta di oleifi
Peper

Preparacion:
Na prome luga machica e conoflok. Coloca e conoflok den azeta.Por pone peper, Cushina te ora e bira tibio.
Corta e mozzarella den dou y e oleifi.
Den un baki chikito cu azeta di olife pone e mozzarella. Lague reposa pa un paar di ora pa remoha bon.
Corta e blachi di albahaca na mitad.
Nos ingediente ta cla, awo solamente nos tin cu traha nos pasaboca; intercala un tomati, mozzarella, albahaca, tomati y un cuarto di oleifi.
Awo si hib'e den mesa y ban disfruta.❑

Berehein den honing

Ingrediente:
2 berehein
150 gram di hariña di garbanzo
4 webo
60 ml di cervez
Honing di caña (preferibel)
Azeta di oleifi y salo

Preparacion
Corta e berehein den slice fini y deposite den awa cu salo pa un ora durante 20 minuut. Cu e simpel truco aki lo bo logra cu e berehein saca tur e zuur.
Awo tuma un comchi y bati e webo, agrega e hariña poco poco. Sigui bati'e te ora tin un mezcla suave.
Añadi e cervez y sigui bati'e, pero suavemente pa no saca scuma.
Prepara un planchi cu azeta di oleifi.
Saca e berehein di awa y sek'e bon, pasa pa e mezcla di hariña cu webo y haci'e te ora e bira bruin.
Ora e berehein ta cla, pone otro tiki di salo y bañ'e cu honing. ❑

Wraps di keshi y berdura

Ingrediente:
6 tortilla of wraps
2 cuchara di azeta
1 cup di mushroom fresco na slice
1 cup di promenton grandi corta
2 cup di brocolli
½ cup di siboyo blanco na slice
1 ½ cup di keshi cheddar raspa
Saus di guacamole y crema zuur

Preparacion:
Pa prepara e wraps di keshi y berdura e pasonan ta e siguiente.
Den un planchi grandi y cayente, pone un poco di azeta y lag'e na candela halto.
Agrega e brocoli y e promenton .
Mientras ta cushinando den e planchi, corta e siboyo na slice y mescos cu e mushroom. Agrega esaki na e mescla di e planchi.
Cushin'e durante 2 of 3 minut. E ingredientenan mester yega den e punto di ta hasa bros.
Ora e ingrediente a yega na su punto, paga e candela y lag'e fria, pero no completo.
Un biaha cu e mezcla ta algo mas friu, agrega e keshi, basha e keshi riba e mezcla.
Distribui e reyeno den e wraps. Cubri'e cu e saus di guacamole y e crema zuur. Lora e wrap y pronto e cuminda lo ta cla.❑